




MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

IT ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

SIMBOLO DI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
------------	-------------------	-------------------

Bastierina stampata, cucita all'interno della calzatura			nome del fabbricante
			marcaturo di conformità al Regolamento UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		norma di riferimento
	S3 SRC		requisiti e/o categoria di sicurezza
	S63		tipo o famiglia di calzatura
	FLEX		codice articolo
	ODL 12345		numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra
Sulla suola	EU 42 – UK 8	numero della misura della calzatura	
	05/12	data di fabbricazione (mese/anno)	
	EU 42 – UK 8	numero della misura della calzatura	


EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.
PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X X X X	0 - X X X 0 - X X X
WRU	Water resistant upper	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
P	Penetration resistance	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X X X X	0 X X X X 0 X X X X
C	Conductive footwear	0 - - - - 0 0 - - - 0	0 - - - - 0 0 - - - 0
-	Electrically insulating footwear	0 - - - - 0 0 - - - 0	0 - - - - 0 0 - - - 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >0)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	One of the three um. requirements shall be met	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)		
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.
RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks, molten metal splashes, protection for motorcyclists).
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.
In particular we point out to verify:
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, used in the indicated work environment and stored in a dry and ventilated place, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

NOTES ON REPLACEMENT PLANTARS: On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that, for frequent use, regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearings must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. in case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided is PPE Footwear. Protection is ensured only when footwear is correctly worn and laced up. The bearings has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).

For more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undeclared for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

Wir danken Ihnen dafür, einen CORRA-Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht, und den Anforderungen der europäischen Normen EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 entspricht.

Die Übereinstimmung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikationsnummer 0465.

Die CE-Kennzeichnung ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoßfestigkeit von Joule, mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststreckhöhe (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t), mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundanforderungen, sind weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie	SICHERHEITSAUFORDERUNG	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
Sicherheitskategorie	Sicherheitsanforderung	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
–	geschlossener Fersenbereich	0	X	X	X	0	X	X	
–	200 J Schutzkappe	X	X	X	–	–	–	–	
–	Sohle mit Steigeisen	–	–	–	X	–	–	–	
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	0	X	X	X	0	O	O	
E	Energieabsorption im Fersenbereich	0	X	X	X	0	X	X	
WRU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	0	–	X	X	0	–	X	
P	Durchtrittssicherheit der Sohle	0	–	–	X	0	–	–	
A	Antistatischer Schuh	0	X	X	X	0	X	X	
C	Leitender Schuhzeug	0	O	O	O	0	O	O	
–	Elektrisch Isolierschuhwerk	0	O	O	O	0	O	O	
HI	Warmeisolation	0	O	O	O	0	O	O	
CI	Kalteisolation des Schuhs (Probe bei –20°C)	0	O	O	O	0	O	O	
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	0	O	O	O	0	O	O	
M	Schuh mit Mittelfußschutz	0	O	O	O	0	O	O	
AN	Fussknöchelschutz	0	O	O	O	0	O	O	
CR	Schnittfestigkeit des Oberleders	0	O	O	O	0	O	O	
HRO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	0	O	O	O	0	O	O	
Sicherheitskategorie	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der ug. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
SRB	Rutschfestigkeit auf Stahlboden mit Glycerin bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	
SRC	SRA + SRB								

Isoliierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenrassen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallspritzer, Schutz für Motorradfahrer, ...

Die Auswahl und Wahl des geeigneten (oder vermeintlich) schützenden Arbeitsschuhs fällt zu Lasten des Arbeitnehmers. Deshalb ist es anzuraten, VOR DEM Kauf die Eignung der Eigenschaften dieses Schuhmodells für die eigenen Anforderungen zu prüfen. Es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor jeder Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offener Naht oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungstest.
- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungstest.
- Das Vorhandensein eines Zehenschutzes, einer Anti-Einstichsicherung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend).
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnellöffnungssysteme (falls vorhanden).
- Die Dicke der Sohle und der Entlastungen.
- Wir empfehlen, das Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, genähtes Fähnchen innerhalb des Schuhzeuges		Bezeichnung des Herstellers
		Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Bezugsvorschrift
	53 SRC	Sicherheitsanforderungsebene und/oder Klasse
	563	Schuhsorte oder Gruppe
	FLEX	Schrift des Artikels
unten auf der Sohle	ODL 12345	Nummer des Cofra Verarbeitungsauftrages
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses
	05/12	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses

Hinweise (Feuchtigkeit) beträgt das Verfallsdatum eines Schutzes:

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberteil aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA;
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PVC;
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollte die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls der ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Antriebsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren.

HINWEIS ZU AUSZIEHBAREN SCHUHEINLAGEN: Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Schuheinlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Schuheinlagen versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Auswechseln dieser ausziehbaren Schuheinlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfungen der mit der ausziehbaren Schuheinlage nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Schuheinlage verwendet wurde, die anders ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Schuheinlage, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung neu bewerten.

HINWEIS ZU ELEKTROSCHUTZSCHUHEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge schützen garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuß und Boden eine Festigkeit bewirken; außerdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schutzsohle im bedeutenden Mass durch die Benutzung, die Versuehung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht mehr als Schutzschuhe betrachtet werden.

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHUHE: Antistatische Schuhwerk sollte dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung zu minimieren und damit das Risiko von Bränden zu verhindern – beispielsweise durch entflammbare Stoffe und Gase, falls die Gefahr besteht, dass ein elektrischer Schlag von einem elektrischen Gerät oder einer elektrischen Ausrüstung verursacht werden könnte. Ein antistatisches Schuhwerk ist ein Schuhwerk, das den Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrischen Schlages nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, zusätzliche Schutzmaßnahmen anzunehmen. Diese Maßnahmen sowie die zusätzlichen, unten aufgeführten Tests stellen Bestandteil aller regelmäßigen Prüfungen hinsichtlich der Unfallverhütung am Arbeitsplatz dar.

DURCHDRITTSRESISTENZ: Die Durchdritttsresistenz des Schuhes wird durch die Erhaltung der Widerstandseigenschaft des Produktes während seiner gesamten Lebensdauer garantiert. Der elektrische Widerstand von unter 100 MΩ haben sollte, ein Wert von 100 kΩ definiert O als den unteren Grenzwert des Widerstands des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Brände zu gewährleisten, falls ein elektrischer Gerat bei Arbeiten mit bis zu 250 V verliehen sein sollte. Unter gewissen Umständen sollte sich der Anwender jedoch darüber bewusst sein, dass die Durchdritttsresistenz des Schuhes nur ein Kriterium ist, um die Sicherheit zu beurteilen. Um die Durchdritttsresistenz zu erhöhen, sollten die Schuhe mit einer elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert werden. Diese Art von Schuhwerk verleiht ihre Funktionstiefelichkeit bei Verschluss und beim Verwenden in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Abtrocknung und der Aufrechterhaltung der Wärme kann und während der gesamten Lebensdauer des Produktes seinen Zweck erfüllt. Bei der Verwendung des Schuhes in feuchten Umgebungen, in denen die Durchdritttsresistenz des Schuhes nicht ausreicht, sollten die Abstände wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohle verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer zuerst einen Reinigungsvorgang durchführen. Es ist zu vermeiden, dass die Sohle des Trägers mit dem Material des Gefahrenbereichs verschmutzt wird, da dies zu einer Verschlechterung der Durchdritttsresistenz führen kann. Um die Durchdritttsresistenz zu verbessern, sollte die Pflege des Schuhes und dem Fuß des Trägers keine isolierende Bekleidung eingelegt werden. Falls zwischen der Schuheinlage und dem Fuß eine Enlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Enlage zuerst einmal geprüft werden.

DURCHDRITTSRESISTENZ: Die Durchdritttsresistenz des Schuhes wird durch die Erhaltung der Widerstandseigenschaft des Produktes während seiner gesamten Lebensdauer garantiert. Um die Durchdritttsresistenz zu erhöhen, sollten die Schuhe mit einer elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert werden. Diese Art von Schuhwerk verleiht ihre Funktionstiefelichkeit bei Verschluss und beim Verwenden in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Abtrocknung und der Aufrechterhaltung der Wärme kann und während der gesamten Lebensdauer des Produktes seinen Zweck erfüllt. Bei der Verwendung des Schuhes in feuchten Umgebungen, in denen die Durchdritttsresistenz des Schuhes nicht ausreicht, sollten die Abstände wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohle verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer zuerst einen Reinigungsvorgang durchführen. Es ist zu vermeiden, dass die Sohle des Trägers mit dem Material des Gefahrenbereichs verschmutzt wird, da dies zu einer Verschlechterung der Durchdritttsresistenz führen kann. Um die Durchdritttsresistenz zu verbessern, sollte die Pflege des Schuhes und dem Fuß des Trägers keine isolierende Bekleidung eingelegt werden. Falls zwischen der Schuheinlage und dem Fuß eine Enlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Enlage zuerst einmal geprüft werden.

DURCHDRITTSRESISTENZ: Die Durchdritttsresistenz des Schuhes wird durch die Erhaltung der Widerstandseigenschaft des Produktes während seiner gesamten Lebensdauer garantiert. Um die Durchdritttsresistenz zu erhöhen, sollten die Schuhe mit einer elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert werden. Diese Art von Schuhwerk verleiht ihre Funktionstiefelichkeit bei Verschluss und beim Verwenden in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Abtrocknung und der Aufrechterhaltung der Wärme kann und während der gesamten Lebensdauer des Produktes seinen Zweck erfüllt. Bei der Verwendung des Schuhes in feuchten Umgebungen, in denen die Durchdritttsresistenz des Schuhes nicht ausreicht, sollten die Abstände wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohle verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer zuerst einen Reinigungsvorgang durchführen. Es ist zu vermeiden, dass die Sohle des Trägers mit dem Material des Gefahrenbereichs verschmutzt wird, da dies zu einer Verschlechterung der Durchdritttsresistenz führen kann. Um die Durchdritttsresistenz zu verbessern, sollte die Pflege des Schuhes und dem Fuß des Trägers keine isolierende Bekleidung eingelegt werden. Falls zwischen der Schuheinlage und dem Fuß eine Enlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Enlage zuerst einmal geprüft werden.

(Im Falle eines zufälligen Einschlags von stromführenden Gegenständen oder zufälligen Kontakt mit stromführenden Gegenständen) zu schützen. Falls eine (1) einschlägt oder eine (1) Durchbohrung erfolgt, DEN SCHUH SOFORT ERSETZEN, ALCH WENN DER SCHUH OPTISCH KEINEN SCHADEN AUFWEIST. Die PSA behält ihre Schutzfunktion ausschließlich nur dann wenn der Schuh richtig getragen und geschliffen wird.

Die punktuelle Resistenz dieser Schuhe wurde im Laboratorium mit einem Nagel mit einer Kegelspitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N bewertet. Stärkere Bohrkräfte oder die Verwendung von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko vor dem Durchdringen. In solchen Fällen müssen alternative Schutzmaßnahmen ergriffen werden.

Zwischensohle: Die Zwischensohle ist ein wesentlicher Bestandteil des Schuhes, der die Form des Fußes erhält und die Belastung des Fußes reduziert. Die Zwischensohle sollte aus einem Material bestehen, das die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Metalle: die durchdritttsresistente Zwischensohle: die Form der Prüfgegenstände ist für den Schutzwiderstand nicht wichtig (z.B. der Durchmesser, die Geometrie, die Spitzenform des Prüflinges), aber aus Sicherheitsgründen sollte die Zwischensohle aus Metall sein.
- Nichtmetallische durchdritttsresistente Zwischensohle: kann leichter und flexibler sein und eine weitere Schutzfunktion garantieren als eine metallische Zwischensohle, aber die Durchdritttsresicherheit kann in stärkerem Maß je nach der Form des Schneidegegenstands (z.B. Durchmesser, Geometrie und Spitze).

GARANTIEINFORMATIONEN FÜR CORRA-PRODUKTE: CORRA srl bietet eine Garantie für Produkte, die eine Konformitätsmaßnahme aufweisen, solange sie ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit dem vorgesehenen Verwendungszweck und gemäß der Benutzerinformation eingesetzt werden. Um von dieser Garantie Gebrauch zu machen, sollte sich der Kunde bei Konformitätsmängeln an den Kundendienst wenden, der ihn die Reparaturprozedur des UNITALSUS und der RESOLVATION führt. Dadurch ist es möglich, die Produkte zu analysieren und die Konformität derselben wiederherzustellen.

Von der Bewertung ausgeschlossen sind Produkte, die:

- aufgrund mangelhafter Wartung oder falschen Gebrauchs beschädigt wurden;
- während ihrer Nutzung abgedeckt werden;
- äußere Beschädigungen aufweisen;
- nicht für gezielte Zwecke verwendet werden;
- abgenutzt sind und deren normale Nutzungsgrade erreicht oder überschritten ist;
- uns für die Analyse nicht geeignet geliefert werden;
- nicht korrekt aufbewahrt werden und somit nicht mehr zur Verwendung geeignet sind.

Nachdem wir, durch die Analyse von Produkten ausfallen, die Konformitätsmaßnahme aufweisen, wird CORRA srl so rasch wie möglich das Ergebnis mittels sich bezüglich eventueller Defekte herausfinden und Ihnen eine Lösung anbieten.

Die Korrektur der Artikel ist kostenlos. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.corrasrl.it.

PFLEGE UND WARTUNG DES PRODUKTES: Um eine längere Dauer des Produktes zu garantieren, sollten die Schuhe nach dem Gebrauch immer geputzt werden. Entfernen Sie sorgfältig mit einer Bürste mit weichen Borsten alle Schmutzreste vom Schuh. Benutzen Sie keine aggressiven Produkte, wie Benzin, Säuren, Lösemittel, u.s.w.
Lassen Sie den Schuh an einer gut durchlüfteten Stelle trocknen und vermeiden Sie das Heizen mit Heizstrahlern etc.

DIENTSTDAUER DER SCHUHE: Die Haltbarkeitsbestimmung vonseiten des Herstellers hängt von der Zeiteinwirkung, Umwelteinflüssen und der Nutzung ab. Es ist die Aufgabe des Konsumenten, die Schuhe nach dem Gebrauch zu pflegen. Verwendungszentrum und/oder das Schuhniveau beeinträchtigen können (z. B. UV-Strahlung, Hitze, Kälte, Wasser, Salz, Zeiteinflüsse, Materialeigenschaften etc.). Die Schuhe müssen durch den Hersteller als Gebrauchsgut (Verschleiß, Erfahrung) nachgewiesen werden. Bei Lagerung

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.
Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel CORRA. Le présent produit est marqué "CE" car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux qualités requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2012 ou EN ISO 20346:2012.
Le présent produit est certifié par un organisme européen habilité par la CE à délivrer une telle certification: AN.CI. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via
Azzurra n° 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Numero d'identificazione 0465.
L'INTEGRITÀ DELLA DIREZIONE nella misura où il S agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus actuel, la plus haute résistance mécanique et la plus haute résistance à l'avant-pied en garantissant une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42) et à l'arrièrapièd de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes), hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42).

Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, si elle n'est prévue d'autres, selon les indicateurs contenues dans le tableau ci-dessous		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Zone du talon fermée	0	0	X	X	0	0	X	X
–	Embout résistant à 200J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Semelle avec crampons	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Absorption d'énergie au talon	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Type hydrogène	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Semelle acier anti-perforation	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Chaussure antistatique	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Chaussure conductible	0	X	X	X	0	0	0	0
C	Chaussure électriquement isolante	0	–	–	–	0	0	0	0
CI	Isolation à la chaleur	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Isolation au froid (essai à –20 °C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Chaussure water résistant	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Chaussure avec protection du métatarse	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protection de la cheville	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Résistance au déchauffage de la empeigne	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	0	0	0	0	0	0	0	0
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent								
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires, liées au travail (par exemple chaussures pour les pompes à chausssures électriquement isolantes) protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les moteurs). La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce modèle de chaussure à ses propres exigences. En particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de l'usure du caoutchouc de la semelle, de déchirures et de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants :

- la présence d'une protection des oreilles, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarse et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- l'est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	S3 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
	563	Type ou famille de chaussure
	FLEX	Code article
	ODL 12345	Nombre de l'ordre de travail COFRA
Sur la semelle	EU 42 – UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure
	05/12	Date de fabrication (mois/année)
	EU 42 – UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

SOIN ET ENTIENT DU PRODUIT: pour garantir une plus grande longévité du produit il est nécessaire de nettoyer la chaussure après chaque utilisation et d'enlever tout résidu de terre et d'autres substances avec une brosse, à posséder pour tous les types de chaussures. Les produits pour produits appropriés à base de graisse, crème, éviter tous produits agressifs comme essences, acides, solvants etc. Les chaussures doivent être lavées dans un endroit aéré et à l'abri des sources de chaleur.

DURÉE DE SERVICE DES CHAUSSURES: la définition de la durée de service est la part de la vie de la chaussure, qui dépend des effets du temps, du milieu d'utilisation. Il est au fabricant de déterminer tous les facteurs pouvant influencer le temps d'utilisation et/ou le niveau de dégradation de la chaussure. Les facteurs qui influencent le plus, le plus, les facteurs temporels des propriétés des matériaux etc.

Les chaussures les plus longues doivent être trouvées par des personnes à plus longue expérience.

stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussure est de :

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gomme, matériaux thermoplastiques et EVA,
- 5 années de la date de production pour chaussures en PU,
- 3 années de la date de production pour chaussures en TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans leur emballage d'origine, au sec et à l'abri de la chaleur. Si les chaussures sont soumises à l'entretien préconisé, utilisées dans l'environnement de travail indiqué et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure excessive.

RENGÈNEMENTEN VOOR PLANTAIREN EXTRACTIBELIS Als, nu moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extractible fourni du fabricant, on garantit que les prestations des chaussures équipées de tel plantaire extractible. Si on rend nécessaire la substitution de tel plantaire extractible, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures n'est pas présent un plantaire extractible, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves de résistance à l'usure et à la traction sur un plantaire extractible différent de celui. La fourniture originelle du fabricant, il faut vérifier les propriétés extractibles des plantaires.

LA GARANTIE POUR LA CHAUSSURE ELECTROQUEMISQUE ISOLANTE Telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques. Ces chaussures ne peuvent pas garantir entre le pied et le sol et en outre la résistance à l'usure et la protection contre les modifications de l'humidité. L'utilisation de la chaussure dans la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire de réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES Les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique. Les chaussures anti-statiques ne peuvent pas garantir la protection contre les décharges électrostatiques, mais elles peuvent garantir la protection électrique ou d'autres pièces sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne peuvent pas complètement garantir une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures de protection supplémentaires. Les chaussures anti-statiques ne peuvent pas garantir la protection contre les décharges électrostatiques, mais elles peuvent garantir la protection électrique ou d'autres pièces sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne peuvent pas complètement garantir une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures de protection supplémentaires.

RENGÈNEMENTEN VOOR EMBODS VOOR PROTECTIE EN LAMES ANTI PERFORATION Les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants de haut ou la chute du pied de perforation dus à corps pointus. En cas de un heurt et/ou d'une perforation, remplacer immédiatement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'efforcent d'être efficaces, seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et l'usage.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées peuvent être obtenues en utilisant des objets plus pointus. Les chaussures ne peuvent pas garantir la protection contre les perforations dues à des objets pointus.

Aujourd'hui deux types d'insert anti-perforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimales de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Le type métallique est plus efficace, mais il est plus rigide et peut causer des dommages à la semelle intérieure, la géométrie, la forme (pointe) mais à cause des limites dans la dimension nécessaire pour la production des chaussures, il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert anti-perforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet tranchant (par exemple, le diamètre, la géométrie, la forme (pointe) mais à cause des limites dans la dimension nécessaire pour la production des chaussures, il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS CORRA: CORRA S.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, dans le respect de sa destination d'usage et des dispositions prises dans la notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter la CORRA S.r.l.

La garantie ne sera applicable aux produits:

- Mal entretenus;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Mal utilisés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

A partir des défectuosités relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les mesures de remède envisagées pour les produits non conformes.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DES PRODUITS sur le site www.cofra.it.

ES INSTRUCCIONES E INFORMACIONES DEL FABRICANTE - LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos.

Ha elegido un calzado de seguridad COFRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para ENI (Equipos de Protección Individual) de la Norma europea armonizada de la EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El cumplimiento de este calzado de seguridad o de trabajo ha sido certificado por un Instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: **ANPIC Servizi Srl - Sezione CIMA**, via Auzezzano 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.

GRADOS DE PROTECCIÓN - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel mas elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5ton), altura mínima, mantiene una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las instrucciones contenidas en la siguiente tabla:

SIMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 20345:2011 EN ISO 20347:2012							
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del talón chusca	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntera resistente a 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suela con cambrones	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Protección del talón contra golpes	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Capa impermeable	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistencia a la penetración	0	-	-	X	0	-	X	-
A	Calzado Antiestático	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzado conductivo	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzado eléctricamente aislante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Aislamiento del calor	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Aislamiento del frío (-20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
W	Calzado resistente al agua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Calzado con protección del metatarso	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protección del tobillo	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistencia al corte del tejido	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	0	0	0	0	0	0	0	0

SIMBOLO DE PROTECCIÓN - **RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO** Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados

EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
S8 S1 S2 S3	08 01 02 03

SRA Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador

SRB Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina

SRC SRA + SRB

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

responsabilidad de la empresa fabricante del calzado apropiada y recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los modelos presentes se adecua con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre si.

- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;
- la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarso y protección del tobillo (si es aplicable);
- el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);
- el espesor de la suela y los relieves;
- recomendado el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado	COFRA	Nombre del fabricante
	CE	marcado de conformidad con el Reglamento UE 2016/25
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referencia
	S3 SRC	Requisitos y/o categoría de seguridad
	563 FLEX	Tipo o familia de calzado
	ODL 12345	Código artículo
	EU 42 - UK 8	Número del pedido de elaboración Cofra
	05/12	Talla
		Fecha de fabricación (mes/año)
En la suela	EU 42 - UK 8	Talla

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA;
- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC;
- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU y TPU.

Para evitar cualquier riesgo de uso, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su embalaje original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba), sin desgaste prematuro.

INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAIBLES - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de dicho calzado están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por uno igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado-plantilla extraíble.

INFORMACION PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

INFORMACION DE CALZADO ANTISTATICO: el calzado antistático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico o de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente. No obstante, cabe señalar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben ser efectuadas por el cliente. El fabricante garantiza que el calzado antistático cumple con los requisitos exigidos, ha demostrado que, para fines antistáticos, la ruta de descarga a través de un producto debería tener, en circunstancias normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier momento durante la vida útil del producto. Un valor de 100 kΩ se define como el límite inferior de resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección contra el choque eléctrico pequeño o intermedio en caso de que un dispositivo eléctrico presente defectos cuando se trabaja con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los usuarios deben ser informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no llevará a cabo adecuadamente su función si está desdorado y se utiliza en ambientes húmedos. Por consiguiente, se debe asegurar que el producto es capaz de realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona con riesgo de choque eléctrico. Si la resistencia eléctrica de la suela de un zapato no cumple con los requisitos, se debe eliminar el zapato de la zona de trabajo. Si el calzado no se debe introducir un elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se introduce entre la plantilla del zapato y el pie, será necesario verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y LAMINAS ANTI PENETRACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos aliados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación mas elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EP). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos de resistencia a la perforación de los pies por la planta del pie por la planta del pie.

- **plantilla antiperforación metálica**: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

- **plantilla antiperforación no metálica**: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda).

Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en el uso de uso.

INFORMACION SOBRE LA GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS COFRA: COFRA s.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en contacto con nuestro Servicio al Cliente que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES Y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la conformidad de los mismos.

Quedaran excluidos de la evaluación los productos:

- mantenidos regularmente;
- alterados durante sus condiciones de uso;
- con daños exteriores;
- utilizados para usos no apropiados;
- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;
- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados;
- almacenados incorrectamente y, por lo tanto, ya no adecuados para su uso.

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACION DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web www.cofra.it.

X = Requisito obligatorio para el calzado que indica la categoría indicada.

0 = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios.

Indicados mediante el marcado CE.

El calzado cumple con los requisitos del estándar de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos pueden tener un estado de desgaste de la suela, el cumplimiento de la indicada por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede variar dependiendo del estado de desgaste de la suela. El cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nota El calzado que utiliza el marcado CE, cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para indicar las características adicionales respecto a las de seguridad básicas a los requisitos bases.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que muestran los símbolos. La utilización de accesorios no apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y su función de protección. Por favor, consulte con nuestro servicio al cliente para más detalles.

RECOMENDACIONES EN ISO 20345:2011 (con puntera anti-compresión): protección, entre los demás, contra riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO: para garantizar una mayor duración del producto hace falta mantener el calzado siempre limpio después de cada uso. Eliminar los residuos de tierra o de otras sustancias utilizando un cepillo de cerdas suaves. En particular para empuje de piel se utilizan productos adecuados a base de grasa. En caso de contaminación por aceites, como gasoil, ácidos, disolventes etc. Secar el calzado en un lugar ventilado lejos de fuentes de calor.

PRECAUCIONES PARA LA DURACION DEL PERIODO DE OBSOLESCENCIA por parte del fabricante depende del efecto del tiempo, del ambiente y del uso. Es responsabilidad del fabricante determinar las condiciones que pueden influir en el tiempo de uso y/o el nivel de protección (por ejemplo, radiación UV, calor, frío, agua, sal, factores temporales como las propiedades de los materiales, etc.). Las fechas de vencimiento más altas deben ser probadas mediante ensayos de apoyo (pruebas, experiencia).

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.
 Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como CE e em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI.
 O equipamento de proteção pessoal deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.
 A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.
CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:
 Ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (EN 42).
 Ao esmagamento de 15 kN; altura residual mínima de 10 mm (EN 42).
 Além dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8	S12
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O	X
-	Sola com grampos	X	X
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	X	X
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O	X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O	X
P	Resistente a perfurações do solado	O	X
A	Antistático	X	X
C	Condutiva	O	O
-	Isolamento elétrico	O	O
HI	Isolamento ao calor no solado	O	O
CI	Isolamento ao frio no solado	O	O
WR	Resistente a água	O	O
M	Proteção metatarsal	O	O
AN	Proteção do tornozelo	O	O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O	O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O	O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8	S12
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, resistência contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).
 A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.
 Recomenda-se verificar em especial:
 - tamanho correto do calçado e conforto através de uma prova;
 - presença de proteção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, proteção para o metatarso e proteção para o tornozelo (se aplicável);
 - correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extração rápida (se existentes);
 - grossura da sola e relevo;
 - Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
	CE	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andeirinha estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:
 - 3 a 6 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
 - 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
 - 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.
 Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, quando os calçados forem determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível deve ser aquela fornecida pelo fabricante, necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície de isolamento.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO: utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga eletrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choques eléctricos, portanto não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou tóxico, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES: os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO ANDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego provocam o risco de perfuração. Não utilizar em áreas com riscos de perfuração, como em trabalhos com ferramentas, com o uso de ferramentas manuais. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Anticipo a resistência a perfuração, os tipos de inserção anti-perfuração são: tipo de objecto afixado (ou seja, diâmetro, geometria, agudeza), mas devido às limitações das dimensões necessárias para a produção do calçado, não abrangem toda a área inferior do sapato.

Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto e da dureza do material.
 Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: Cofra Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não tenham sido submetidos a qualquer tipo de abuso ou desuso. Para poder fazer uso desta garantia, o cliente deve, em caso de não conformidade, entrar em contacto com o nosso Serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:
 - Não tiverem sido a sua manutenção regular;
 - Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
 - Apresentarem danos externos;
 - Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
 - Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
 - Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
 - Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com a garantia para qualquer produto para remediar a não conformidade.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site www.cofra.it.

X = Requisitos obrigatórios
 O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.
 O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre a resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens inferior ao indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

NOTA: o calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de protecção; rodamos consulta ao nosso serviço de informações ao cliente.

UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:
 EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; protecção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção contra ferrugem, protecção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).
UTILIZAÇÃO DO CALÇADO: não expõem uma pessoa a riscos mecânicos (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO: para garantir a maior longevidade possível do calçado é necessário manter-lo limpo após cada utilização. Remover cuidadosamente todos os resíduos de terra ou de outras substâncias com uma escova de cerdas suaves. Para biqueira de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos como gasolina, ácidos, solventes, etc. Para evitar a secar num local ventilado, afastado de fontes de calor.



DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO: a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são variáveis e superiores ou inferiores.

As datas são variáveis e superiores ou inferiores, a data da obsolescência de um sapato é:

Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.
 Ön egy biztonságos és munkabiztonságot választott.
 Ez a termék a "CE" jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 2016/425 sz. EU rendelet előírásainak vonatkozó módosításoknak valamint az EN ISO 20141-1 és EN ISO 20142-1 harmonizált szabványoknak.
 E biztonsági és munkabiztonsági szabványossági okmányát egy az EKG által tanúsítványkiadásra akkreditált európai szerv adta ki: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b - 27023 Vigevano (PV) – Azonosítási szám 0465.**
 Ez a termék megfelel az EN ISO 20345:2011 jelzést viselik, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtja a mechanikai veszélyekkel szemben:
 - 200 kJ-ös ütésre; minimum tenármagasság 14 mm (42-es méret)
 - 15 kN-es összenyomásra (kb. 3,5 tonna) minimum tenármagasság 14 mm (42-es méret).
 Az alapkövetelményeken felüli további előírásokat követelmények listát a következő táblázatban:

VEDELMI SZIMBOLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Zárt sarokrész	O X X X O	X X X X
–	200 J-os ütésnek ellenálló ormerevítő	X X X X	– – – –
–	Cipőtalp kapszokkal	– – X –	– – – –
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	O X X X O	O O O O
E	Sarokrész energiaelnyelése	O X X X O	X X X X
WRU	A cipőfelső rész vizsgálása, vízbehatolás és vízbeszívás	O – X X O	– X X –
P	A lábbeli alsó részének átszűrőrással szembeni ellenállása	O – – X O	– – X X
A	antisztatikus lábbeli	O X X X O	X X X X
C	vezetőképes lábbeli	O O O O O	O O O O
–	elektromos szigetelésű lábbeli	O O O O O	O O O O
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
WR	vízálló lábbeli	O O O O O	O O O O
M	lábközpévédelem	O O O O O	O O O O
AN	bokavédelem	O O O O O	O O O O
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	O O O O O	O O O O
HRO	a talprész hővel való érintkezés szembeni védelem	O O O O O	O O O O
VEDELMI SZIMBOLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legalább a 3–ból egy követelménynek meg kell, hogy feleljen	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Cuszásgátás vízzel és mosószerrel borított kerámia talppal		
SRB	Cuszásgátás glicerinnel borított acél talppal	X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelőségi jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	S3 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
a talpon	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

[illegible]

ÁTLAGOZTATÁS A VÉDŐ ÖRMEKRE VETÉSEK AZ ÁTSZÁRMAZOTT LEMEZEKRE VONATKOZÓLAG: az érvényben lévő szabvány értelmében a védelmek úgy lettek kialakítva, hogy azok védelmet nyújtsanak a felületi variánsnál lezárható, zúdoszt okozó tárgyakkal szemben ill. a hegyes tárgyaknak a látpasztre való behatolása ellen. Valamennyi ütés és vagy átszúrás bekövetkeztekor a FELJELGÉSI KÁRTÉLJEL LABELLI, AKKOR IS HÁZ SZABAD SZEMMEL, NEM ELSZELTETŐ RAJTA KÁROSODÁS. A hatékony védelem kizárólag helyesen viselt védőkesztyűvel érhető el.

Ezen biztonsági cipő átszúró elleni ellenállása laboratoriumi körülmények között került kivizsgálásra, egy megsemmisítő hegyű, 4,5 mm átmérőjű szög és 1100 N, 800 N, 600 N, 400 N, 200 N, 100 N, 50 N, 25 N, 12,5 N, 6,25 N, 3,125 N, 1,56 N, 0,78 N, 0,39 N, 0,19 N, 0,09 N, 0,04 N, 0,02 N, 0,01 N, 0,005 N, 0,002 N, 0,001 N, 0,0005 N, 0,0002 N, 0,0001 N, 0,00005 N, 0,00002 N, 0,00001 N, 0,000005 N, 0,000002 N, 0,000001 N, 0,0000005 N, 0,0000002 N, 0,0000001 N, 0,00000005 N, 0,00000002 N, 0,00000001 N, 0,000000005 N, 0,000000002 N, 0,000000001 N, 0,0000000005 N, 0,0000000002 N, 0,0000000001 N, 0,00000000005 N, 0,00000000002 N, 0,00000000001 N, 0,000000000005 N, 0,000000000002 N, 0,000000000001 N, 0,0000000000005 N, 0,0000000000002 N, 0,0000000000001 N, 0,00000000000005 N, 0,00000000000002 N, 0,00000000000001 N, 0,000000000000005 N, 0,000000000000002 N, 0,000000000000001 N, 0,0000000000000005 N, 0,0000000000000002 N, 0,0000000000000001 N, 0,00000000000000005 N, 0,00000000000000002 N, 0,00000000000000001 N, 0,000000000000000005 N, 0,000000000000000002 N, 0,000000000000000001 N, 0,0000000000000000005 N, 0,0000000000000000002 N, 0,0000000000000000001 N, 0,00000000000000000005 N, 0,00000000000000000002 N, 0,00000000000000000001 N, 0,000000000000000000005 N, 0,000000000000000000002 N, 0,000000000000000000001 N, 0,0000000000000000000005 N, 0,0000000000000000000002 N, 0,0000000000000000000001 N, 0,00000000000000000000005 N, 0,00000000000000000000002 N, 0,00000000000000000000001 N, 0,000000000000000000000005 N, 0,000000000000000000000002 N, 0,000000000000000000000001 N, 0,0000000000000000000000005 N, 0,0000000000000000000000002 N, 0,0000000000000000000000001 N, 0,00000000000000000000000005 N, 0,00000000000000000000000002 N, 0,00000000000000000000000001 N, 0,000000000000000000000000005 N, 0,000000000000000000000000002 N, 0,000000000000000000000000001 N, 0,0000000000000000000000000005 N, 0,0000000000000000000000000002 N, 0,0000000000000000000000000001 N, 0,00000000000000000000000000005 N, 0,00000000000000000000000000002 N, 0,00000000000000000000000000001 N, 0,000000000000000000000000000005 N, 0,000000000000000000000000000002 N, 0,000000000000000000000000000001 N, 0,0000000000000000000000000000005 N, 0,0000000000000000000000000000002 N, 0,0000000000000000000000000000001 N, 0,00000000000000000000000000000005 N, 0,00000000000000000000000000000002 N, 0,00000000000000000000000000000001 N, 0,000000000000000000000000000000005 N, 0,000000000000000000000000000000002 N, 0,000000000000000000000000000000001 N, 0,0000000000000000000000000000000005 N, 0,0000000000000000000000000000000002 N, 0,0000000000000000000000000000000001 N, 0,00000000000000000000000000000000005 N, 0,00000000000000000000000000000000002 N, 0,00000000000000000000000000000000001 N, 0,000000000000000000000000000000000005 N, 0,000000000000000000000000000000000002 N, 0,000000000000000000000000000000000001 N, 0,0000000000000000000000000000000000005 N, 0,0000000000000000000000000000000000002 N, 0,0000000000000000000000000000000000001 N, 0,00000000000000000000000000000000000005 N, 0,00000000000000000000000000000000000002 N, 0,00000000000000000000000000000000000001 N, 0,000000000000000000000000000000000000005 N, 0,000000000000000000000000000000000000002 N, 0,000000000000000000000000000000000000001 N, 0,0000000000000000000000000000000000000005 N, 0,0000000000000000000000000000000000000002 N, 0,0000000000000000000000000000000000000001 N, 0,005 N, 0,002 N, 0,001 N, 0,0005 N, 0,0002 N, 0,0001 N, 0,005 N, 0,002 N, 0,001 N, 0,0005 N, 0,0002 N, 0,0001 N, 0,005 N, 0,002 N

A COFRA TERMÉKEIREK VONATKOZÓ JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓK: a COFRA s.r.l. garanciát vállal a megfelelőesség hiányát mutató termékekre, feltéve, hogy azokat helyesen, rendeltetés szerűen és a tájékoztatóban található utasításoknak megfelelően használják. Annak érdekében, hogy ezt a garanciát kihasználhassa, az ügyfél köteles a megfelelőesség hiánya esetén Ugyfelhasználóitunkhoz fordulni, amely ügyvezető az ügyfelet a VISSZAFIZETÉSEK ÉS REKLAMÁCIÓK eljárásán, elemzi a termékeket és lépéseket tesz a megfelelőesség helyreállításáért.

A termékek üzaratka kerulnek az értékesítőkhöz, ha:

- Nem tartják rendszeresen karban.
- Használatuk közben megváltoztatták.
- Külső sérülések mutatkoznak rajtuk.
- Nem a megfelelő célokra használják.
- Elhasználodnak és elérték vagy túlérték a szokásos élettartamukat.
- Nem kerülnék kihasználásra éjentes célból.

A rakárban nincsenek megjelölten tárolva, és ezért már nem használhatóak.

A megfelelőesség hiányát mutató termékek elemzésének eredményétől független a COFRA s.r.l. rövid időn belül közli az eredményt, valamint a meg nem felelés orvoslása érdekében meghozni szükséges bármilyen intézkedést.

Ha a termék nem használható, a COFRA s.r.l. megkapja a terméket a info@cofra.it weboldalon.

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Oljebeständig sula	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Stagtlåg täthäta 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Sula med isbroddar	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Motstånd mot sulans kölväten	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vattentätt oavdelsmaterial	–	X	X	O	–	X	X	–
P	Spikstramsskyddad sula	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektriskt isolerad sko	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	EN	ISO	20345	2011	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid –20°C)	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
WR	Sko som är hardad mot vattent (vattentat)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med forsstarkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hälskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlådets motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	EN	ISO	20345	2011	EN	ISO	20347	2012
SKYDDSKLASS		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
HÅLKNOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras									
SRA	Hålknotstånd med sula i keramik täckt med vatten och rengöringsmedel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Hålknotstånd med stålsula täckt med glycerin								
SRC	SRA + SRB								

Ansvaret för identifiering och val av skons (DPI) egenskaper/lämplighet vilar på arbetsgivaren. Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för att säkerställa integritet och funktionalitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skillnader mellan varandra.

- Rätt storlek på ska och den rätta komforten med ett tillpassningstest;
- förekomsten av ta skydd, enhet mot punktering, mellanfotsskydd och skydd av fotleden (i förekommande fall);
- ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
- tåckleken på sulan och lindring;

Tryckt flagga som är sydd inuti skon		tillverkarens namn
		Överensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	referensnorm
	53 SRC	krav och/eller säkerhetskategori
	563	typ eller grupp av skor
	FLEX	artikelnummer
	ODL 12345	Beställningsnummer för Cofra-bearbetningen
på sulan	EU 42 – UK 8	storlek på skon
	05/12	tillverkningsdatum (månad/år)
	EU 42 – UK 8	storlek på skon

– 10 år från tillverkningsdatum för skodon med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.

- 5 år från tillverkningsdatum för PVC-skor.
- 5 år från tillverkningsdatum för PU och TPU skor.

[illegible]

Elektrostatiska laddningar så mycket som möjligt

INFORMATION OM ANTISTATISKA SKODOR: antistatiska skador bör användas när det är nödvändigt för att minimera ansamling av elektrostatisk laddning som skapar dem, för att undvika skador på elektroniska komponenter och andra. Fall där risken för elektrostatisk laddning är hög är när en elektrisk enhet eller andra strömledande delar inte har eliminerats. Det bör noteras emellertid, att antistatiska skodon inte garanterar tillräcklig skydd mot elektriska stötar, eftersom de endast inducerar en resistans mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar inte har eliminerats, är det viktigt att ta till ytterligare åtgärder. Dessa åtgärder, liksom ytterligare tester som ansetts nedan bör ingå i regelbundna kontroller för att förebygga olyckor på arbetsplatsen. Erfarenheten har visat sig att det från antistatiska styven, bör utladdningsvägen genom en produkt ha, under normala förhållanden en elektrisk resistans mindre än 1.000 MΩ vid något tillfälle. Detta innebär att om en person som bär antistatiska skor, kommer i kontakt med ett vett skott eller ett vett skott med farliga elektriska stötar eller brand, kan det i de fall där en elektrisk enhet presenterar sig vara defekt när det fungerar med spänningar upp till 250 V, under vissa omständigheter bör användare informeras om att det skydd som skåll tillhandahåller kan vara ineffektivt och att andra metoder måste användas för att skydda bararen när som helst. Den elektriska resistansen hos denna typ av skodon kan ändras signifikant, från böjning, kontaminerande eller fukt. Denna typ av skodon kommer inte utföra dess funktion om den är slitet och används i fuktiga miljöer. Följaktligen måste du se till att produkten kan utföra sin funktion och att den inte är defekt. Detta innebär att om skodon används under förhållanden som sådana att det material som utgör sulorna är kontaminerade, måste bärarna alltid kontrollera de elektriska egenskaperna hos skodon innan man går sig i ett till zonnområde med risk. Vid användning av antistatiska skor, måste motståndet av sulan vara sådan att den inte tar bort skyddet från skoma. Under deras användning, bör inget isolerande element följa in mellan innersulan av skon och foten hos bararen. Om en innersula förs in mellan skons innersula och foten, måste de elektriska egenskaperna hos skodon inte vara tillräckligt goda för att skydda användaren från skador.

VARNING: det är nödvändigt att kontrollera golvet elektriska resistens så att det inte påverkar skomas skyddande egenskaper.

- användning av ovanstående
 - bruk i extrem hög luftfuktighet
 - användning av isolerande inlaggsskiva mellan fot och innersula och vissa noggrannhet med att rengöra sulan från eventuell nedsmutsning.
INFORMATION OM SKYDDSTÄRKA OCH PLATJEMÅT MOT PERFORERING: skyddstärkan har utarbetats i enlighet med gällande normer för att skydda tårna vid om vässa föremål/plastiskt material (3) och mot skivning av fötterna vid vässa föremål, vid blåst eller brutna föremål som till exempel skivor av glas, papper, kartong, etc. (4).
 SKADOR: Skyddet fungerar effektivt bara då skon bär korrekt störelä.
 Detta skydds penetrationsresistans har utvärderats i laboratorium med en spik med kapad spets, vars diameter är 4,5 mm och med en kraft motsvarande 1.100 N.
 Detta skydds penetrationsresistans har utvärderats i laboratorium med en spik med kapad spets, vars diameter är 4,5 mm och med en kraft motsvarande 1.100 N.
 I vissa typer av penetrationsresistenta insatser finns för tillämpligt i skor från PPE. Dessa är typer av metall och sadarna från icke-metalliska material. Både typerna uppfyller minimikrav för att skydda fötterna från skador.
 Metall: Paverkar mindre av formen på det vässa föremålet/faran (dvs, diameter, geometri, spetsighet) men på grund av begränsningar i skottfärdigheten täcker den inte hela nedre delen av skon.
 Icke-metall: Kan vara lättare, smidigare och ge större täckningsområde jämfört med metall, men penetrationsresistensen kan variera mer beroende på formen på det vässa föremålet/faran (dvs,

För mer information om vilken typ av penetration tekniska insatser som finns i dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner. **INFORMATION OM GARANTIN FÖR COFRA PRODUKTER:** COFRA S.r.l. tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bristande överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsmarkeringen. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden, vid brist på en överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förfarandet RETURER och REKLAMATIONER, och analysera produkterna och fortsätter med återställning av

Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:

- De underhålls inte regelbundet.
- De har ändrats under användningen.
- Visar extern skada.
- Används inte för lämpliga ändamål.
- Slits ut och dess normala livslängd har uppnåtts eller överskridits.

Levereras inte rent för analys av sammanhang.

Le inte förvaras korrekt eller lagras och är därför inte längre lämplig för användning.

Beroende på resultaten från analysen av produkter som visar bristande överensstämmelse ska vidtas för att åtgärda eventuella brister.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE finns på webbplatsen www.cofra.it

- vid krosskador med en tyngd på 15 kN(ca. 1,5 ton);
minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm
(storlek 42)

X = obligatoriska krav för den indikerade kategorin
O = tilläggskrav, valfritt om 01 + WRUuppnatts på markeringen. Skodonet uppfyller de kraven på halkskydd som standard (se tabellen ovan). Na skor kan inledningsvis ha ett halkskydd mindre än vad som anges av testresultatet. Skodon med halkskydd kan förändras, beroende på tillståndet av slitage av sulan. Överensstämmelse med specifikationen garanterar inte fravärn av slirande i alla förhållanden.

OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillagts förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överenns-stämmer med den på skon är tackta. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta var kundvärdast för information.

REKOMMENDERAT BRUK: EN ISO 20345:2011 med en stålshätta i tadel;

Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomiskt betydande. Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skör vid brand/bekämpning, elektrisk isolering och skör, skydd mot motorsågsador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorcyklister).

EN ISO 23437:2012 brandmän, Civilförsvaret.
Skydd för aktiviteter som inte utsätter en person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

- Det är inte rekommenderat att gå barfota, skor och sockor bör användas.

VARD OCH UNDERHÅLL AV PRODUKT: för att kunna garantera den längsta möjliga livslängden på produkten är det nödvändigt att rengöra skorna efter varje användning. Se till att få bort alla spår av jord eller andra substanser genom att använda en mjuk borste. Använd lämpliga produkter baserade på fett eller vax, speciellt på laderskor. Använd inte starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel etc. Ställ skorna på torka i ett ventilerat utrymme, åtskilda från värmekällor.

SKORNAS LIVSLÅNGD: definitionen för förbrukningsperioden från tillverkaren beror på effekten av tid, miljö och användning. Det är tillverkarens ansvar att bestämma alla faktorer som kan påverka användartiden och/eller nivån på skyddet (t ex UV-strålning värme, lula vatten, salt, tidsmässiga faktorer).

Gratulerer, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for vrkesmessig bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskriften for PUV (Personlig verneutstyr) og i henhold til kravefastsett i den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.

Dette produktet er konstruert som vrkesbeskyttende sko og er utvalgt som er godkjent for utføring av slike kontroller: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identifikasjonsnummer 046.

BESKYTTELSE: siden det gjelder tilpasninger for Personlig Verneutstyr, gir disse skoenes den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkåpen i stål (bare EN ISO 20345:2011); beskyttelse av tærne som gir den fremre del av foten fullstendig beskyttelse:

- ved trykk inntil 200 Joule, hode med toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42)
- ved trykk på tåa, med toppen, med minimal resterende høyde minst på 14 mm (str. 42)

Basisskavene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

O = Obligatorisk krav for den angitte kategori;
 V = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markeringstøyet eller i teknisk dokumentasjon. Obligatoriske krav gjelder for alle produkter, mens valgfrie krav kan i utgangspunktet ha en mindre sikkerhet enn hva som er indikert av testresultatet. Obligatoriske krav gjelder for alle produkter, mens valgfrie krav kan i utgangspunktet ha en mindre sikkerhet enn hva som er indikert av testresultatet. Obligatoriske krav gjelder for alle produkter, mens valgfrie krav kan i utgangspunktet ha en mindre sikkerhet enn hva som er indikert av testresultatet.

BEHANDLING OG VEDLIEGHOLD AV PRODUKT: for å forsikre produktet lengst mulig levetid er det nødvendig å holde fotværet rent etter hver bruk. Pass på å fjerne alle spor av jord eller andre stoffer ved å bruke en kost med myk burs. Spesielt på lærperdeler, bruk passende rengjøringsmidler. For å sikre at produktet holder i de sterke produktene som bærins, syrer, løsemidler e.l. La fotværet tørke i et ventilt område og ikke i nærheten av værmidler.

LODDBARHEIT: definisjonen av produsentens foretaksperiode avhenger av påvirkning av tid, miljø og brukssituasjon. Det er produsentens ansvar å fastslå alle faktorer som kan påvirke brukstiden og/eller bruksnivået (dvs. UV-stråling, varme, kulde, vann, salt, tidsrelaterte prosesser, miljø, materialer, etc.). Lengre tidsrom for tidsrammen for gjeldende PUV må være støttet av empiri (tester, erfaring).

forordninger på overlæret, og ved fastholdelse af indstilling af isoleringsmateriale mellem foten og innersolen. Passi i tillegg på å fjerne eventuelt skittet materialer fra sålen.

INFORMASJON OM VERNERUPP OG SPIKERTRAMPESSKITTETSE: disse beskyttelsespassene skal påføres i henhold til gjeldende normer for å beskytte tærne mot fallende stumpe gjenstander eller fotsalen mot stikk forårsaket av spisse gjenstander. Ved tilfeller av (1) stikk og/eller (1) perforering, SKIFT UT HELE FOTTRYTTET, OG SELV OM DET IKKE VISER SYNLIGE SKADER. Beskyttelsen regnes som effektiv kun hvis foten sitter korrekt på foten og er riktig strøkt igjen.

For bruk av funksjonsstøttemotstand har blitt evaluert i laboratorier med en spiker med en avviket tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Større drilkratt eller bruk av spiker med mindre diameter eller faren for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternative beskyttende midler.

To generiske typer av innsettsbare moduler som er motstandsdyktig mot penetrasjon er på tilgjengelige hos PPF fottryk. Disse er metalltyper og fra ikke-metalliske materialer. Begge typer moduler er konstruert for å motstå penetrasjon i standardisert størrelse fottryk, men etter har forskellig tilpasset størrelse og utforming.

Metall: Er mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoen.

Ikke-metall: kan være lettere, mer fleksibelt og gi et større område med dekning; sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandsdyktige moduler som medfølger ditt fottryk, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon på det enkelte produktet.

INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRAS PRODUKTLINJE: COFRAS s.1. garantier sine produkter mot skader og feringelle, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i informasjonsnotatet. For å kunne benytte denne garantien, må kunden: i tillegg manglende overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som veileder kunden gjennom prosedyrene for KLAGE OG RETUR, og analyse av produktene og eventuelt foretatt med restaurering inntil samsvar av samme.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom:

- De ikke blir vedlikeholdt jevnlig.
- De har blitt endret under bruk.
- Viser tegn på tre skader.
- Ikke blir brukt under de forhold de er ment å skulle brukes under.
- Er utslitt og normal levetid for produktet er nådd - eller overskredet.
- Ikke blir levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres.
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og de for ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysens funn på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRAS s.1. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal iverksettes for å behandle eventuelle manglende forholdelse.

Ikke-SAMSVARSPER FÅRER: I tillegg til informasjonen COFRAS nettside www.cofra.it

FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Käittämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 66/6B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

SUOJAAMINSAISUJEE: koska kyseessä on henkilökohtainen suojaavaine, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskujä vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Kantapaan alueella kiinni	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Liukuesteiset pohjat	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestävyys	0	X	X	X	0	0	0	0
E	energian kulutus kantapaaoasassa	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	paallinsahka vedenpitävä	0	–	X	X	0	–	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	0	–	–	X	0	–	–	X
A	antistaattinen jalkine	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Sähköä johtavat jalkineet	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Sähköä eristävät jalkineet	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	jalkineen lämpö eristyskyky	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	jalkineen kylmän eristyskyky (koe –20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	vedenpitävä jalkine (lapaisematon)	0	0	0	0	0	0	0	0
M	jalkineen pakian suojuksella	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Niikkasuoja	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Paällysnahan villitojen kestävyys	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	kulutuspinnan lammonkestävyys (300 °C, 1min ajan)	0	0	0	0	0	0	0	0
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUS ainakin yhden alusta olevasta kolmesta vaatimuksesta on toteutettava	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Liukuvastus veden ja pöydän peittämällä keramiikkalattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Liukuvastus glyseriinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

moottorisahalla aiheuttamilla vammoilla, suojauskemialueella tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojausruusut moottoripyöräajajille, paomiehenkengat, sänkö ensivä ajajineet, suojaus
 Erityisen tarkka on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät
 eroavat toisistaan.
 Erityisen tarkka on tarkistaa:
 - Oikea koko ja testattu mukavuus;
 - varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);
 - oikea sulkimen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
 - pohjan paksuus ja pinta;
 - Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukia ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle		valmistajan nimi
		EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vitonen
	S3 SRC	turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	563	jalkineperheen tyyppi
	FLEX	tuotekoodi
	ODL 12345	Cofran valmistusjärjestyksen numero
	EU 42 – UK 8	jalkineiden kokonumero
05/12	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)	

[illegible][illegible]

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO: joita valmistetaan huoltosimppimman pitkä tuotteen käyttöä on tärkeää pitää jakineet puhtaina jokaisen käyttökerran jälkeen huolluileisille pusta kaikki mulla ja muut aineet käyttään pimeää jarkoa. Erityisesti nahkia päälliset, jotka sopivat tuotteita, jotka ovat rasva tai vaha pohjaisia. Alla kovia vahvoja tuotteita, kuten bensiniä, happoja, luotturiin, joihin ei voi käyttää kuivummaan ilmastointu tilaan poissa jampolaistesta.

JALKINEIDEN KÄYTTÖAIKTA: valmistajan vanhentumissään määritelmä riippuu ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttöikään tai suojautussaan (esim. säteily, kuuminen, kylmyys, vesit, haitalliset kemikaalit, ommatut väärin). Käytännössä pidettävissä, kivistä esim. osittain tällä todella, jstsi.

Tarkoituksena on, että Käytössä nauttimaan omasta vuorosta voit kysyä ohjeita ilmoittelu- ja valmisajasta ja jaksen myyjältä.

CORFA - TUOTTEIDEN KÄYTTÖ - KORFA s.r.l. takaa, että tuotteet ovat vaatimusten mukaisia edellyttäen, että niitä käytetään oikein sekä käyttöohjeiden ja ohjeiden mukaisesti.

Tämä takuu hyödyntäessään asiakkaan on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTUS- ja REKLAMAATIO- menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimustenmukaisuuden.

Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niitä ei ole huollettu säännöllisesti
- niitä on muunneltu käytön aikana
- niissä on ulkoisia vaurioita
- niitä ei ole käytetty käyttötarvikkeiden mukaisesti
- ne ovat kuluneet ja niiden normaali käyttöikä on saavutettu tai ylittetty
- niitä ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
- niitä ei ole säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siten enää käytökelpoisia.

Riippuen tuotteen tarkastuksesta limi tulokset seikoista, CORFA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaatimustenvastaisuus korjataan.

LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savā produktam ir piešķirta CE atbilstība EN ISO 20345:2011 (Personāla Aizsargājošs Apkure) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus atbilstību Eiropas iestādē, pērkot šādā apliecinājumā: ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.

AIZSARGAPKURE: šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngaliem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 dzoliu saduršmes izturība; minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• tircienu iekšējais 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atlikuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus pamatprasības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011					EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3	O4	O5
–	Sliģtā papēža zona	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzskriem	–	–	–	X	–	–	–	–	X	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
WRU	Ūdens iespēšanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X	–	–
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	X	0	–	–
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektroizolējošie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas aukstumsizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu saskarē ar tēmu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS **PRETSLĒDES IZTURĪBA** ir jāievēro vismaz viens no trim turpmākajiem nosaucumiem

SRA Pretslēdes izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un maģašānas līdzekli

SRB Pretslēdes izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

SRC SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķiriskām vielām un izkausēta metāla šķaiktām, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību par atbilstošo/piemēroto apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt un apstiprināt, ka apavi ir piemēroti darbam.

Jo īpaši ir ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izturuma un bojājumu pazīmes un atskāris starp abām pāda daļām.

Ja īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

• purnāzu izmēru un apavu ērtību, tos uzņemot;

• aizsardzības purngala, pretūdens apkure, pēdas un potēdas aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

• purnāzu sliģēšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

• zoles biežumu un tās cilnusi;

• Ceteicams vīkt kurpes un zeķes, nevīkt kurpes basās kājās.

CE ražotāja nosaukums

atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425

atsauces standarts

drošības prasības un/vai kategorija

apavu tips vai grupa

preces kods

Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs

apavu izmēru numurs

izgatavošanas datums (mēnesis/gads)

apavu izmēru numurs

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLBX

UDL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

EU 42 – UK 8

uz zoles

piešūta, iespiesta etiķete

piešūta, iespiesta etiķete

uz zoles

piešūta, iespiesta etiķete

piešūta, iespiesta etiķete

piešūta, iespiesta etiķete

piešūta, iespiesta etiķete

piešūta, iespiesta etiķete

IZSTRĀDĀJUMA KOPIŠANA: Ja izstrādājumam nodrošināt, pēc iespējas īgadu darba mūžu, pēc katras lietošanas reizes apavus nepieciešams rūpīgi notīrīt. Rūpējieties, lai no apaviem ar mīkstu sari sūktu tīrītā tīrītās zemes un citu vielu paliekas. Apaviem ar ādas virsējo daļu lietojiet piemērotus vasku vai taukus saturēšus produktus. Nelietojiet kodīgus vielas, piemēram, benzīnu, skābes, šķīdinātājus utt. Laijiet apaviem izturību laikā viedināmā vietā, kas neatrodas karstumu izstarojošu apavu tuvumā.

APĀVU DARBĀ ILGCUMS UN UZGLABĀŠANA: ražotāja novecošanas perioda definīcija ir atkarīga no laikā, vides un izmantošanas ietekmes. Tā ir ražotāja ieteiktā nosūtīt visus apavus, kuri varot ir ieteiktē izmantošanas laikā un/vai aizsardzības līmeni (piemēram, UV radiācija, karstums, aukstums, ūdens, sāļi, izsalcīgi materiāli iipašu faktori) utt.). Ilgākus derīguma termiņus ir jāpārēda ar atbilstošiem

pietādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošanās ir:

• 10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Lai izvairītos no bojājumiem riskiem, šie apavi ir jāatransporeti un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

laikā, vides un izmantošanas ietekmē. Dots norādīts lietošanas laiks (kā norādīts augstāk), bez priekšlaikus zoli, vīrsmas un vīļu nelietojumiem.

INFORMĀCIJA PAR IZMĒMAMĀM STARPZOLEM: ja pirkšanas laikā, apavu iekšpusē ir izņemamas pēdas, ko piegādājis ražotājs, tad tiek nodrošināts, ka apavu sniegums ir noteikts, veicot apavu testus ar šādām izņemamām pēdām, ja nepieciešams aizvērt šīs izņemamas pēdas, tas jānorādina ar lodziņiem, kuras piegādā ražotājs, ja pirkšanas laiks ir apavus iekšpusē nav izņemamas pēdas, tiek nodrošināts, ka apavu sniegums ir noteikts, veicot apavu testus bez šādām izņemamām pēdām, ja pirkšanas laiks ir apavus iekšpusē ir izņemamas pēdas, kas atbilst no ražotāja sākotnējai piegādātajam, ir jāpārbauda apavu/izņemamo pēdu kombinācijas elektriskās īpašības.

INFORMĀCIJA PAR APĀVU ELEKTROIZOLĀCIJU: šie apavi var nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektroskoku, jo tie izraisa pretestību tikai starp kājām un zemi, un šī veida apavu elektriskā pretestība var arī būtiski mainīties, atkarībā no to izmantošanas, piesārņojuma un mitruma pakāpes. Šādu apavus nedrīkst lietot, ja ir nepieciešams samazināt elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos.

ANTISTATISKO APĀVU INFORMĀCIJA: antistatiskie apavi jālieto, ja nepieciešams samazināt izkļiedzējo elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos, tādējādi izvairīties no ugunsgrēka riska, piemēram, uzliesmojumu veidu un vaiķu gadījumos, kad elektriskās lērces vai citu, elektrosprēdziumu paklauju elementu elektrostatisko risks nav pilnībā izsūksts. Jāatgādina, ka antistatiskie apavi tomēr nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie rada pretestību tikai starp kājām un zemi, ja elektriskās strāvas trieciens risks nav pilnīgi novērsts, ir svarīgi veikt papildus pasākumus, šiem pasākumiem, kā arī papildu pārbaudēm turpmāk jābūt par regulāras pārbaudes daļu, lai novērstu negadījumus darbvietā. Pārēdēzē liecina, ka antistatiskiem merkiem, izlādes celam car produktu jebkuros normālos apstākļos jābūt ar elektrisko pretestību mazāku par 1.000 MΩ šāda produkta dzies posmā. Noteikta vērtība 100 kΩ kā produkta zemākā pretestība jaunos apstākļos, lai nodrošinātu noteiktu aizsardzību pret bīstamiem elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēkiem, tādā gadījumā, ja pastāv elektrokūrtu bojājumu, darbojoties ar spriegumu līdz 250 V, tomēr noteikts apstākļos lietotāji jāinformē par to, ka apavu aizsardzība varētu būt neefektīva un, ka jāizmanto citas metodes, lai aizsargātu valkātāju jebkurā laikā. Šāda veida apavu elektriskā pretestība var būtiski mainīties, atkarībā no to iekāšanas, piesārņojuma vai mitruma pakāpes. Šāda veida apavu nepilda savu funkciju, ja tiek nesāti un izmantoti mitrā vidē. Tātad ir jānorādina, lai produkts spētu pilnā savā funkcijā, lai izkļiedētu elektrostatisko lādiņu un nodrošinātu ziņām aizsardzību visā šāda lietošanas laikā. Mēs iesakām lietotājiem veikt elektriskās pretestības pārbaudi uz vietas, un darīt to bieži un regulāri. Ja apavi tiek izmantoti tādos apstākļos, kuros zoles materiāls tiek inficēts, valkātājiem vienmēr jāpārbauda apavu elektriskās īpašības pirms došanās uz riska zonu. Antistatisko apavu lietošanas laikā zemes pretestība ir jābūt tādai, lai tā atceltu aizsardzību, ko nodrošina apavi. Lietošanas laikā nedrīkst ieviest nekādu izlādes elementu starp apavu un valkātāja pēdām, ja tiek iekļauta zeme starp iekšzoli un pēdu, ir jāpārbauda kombinācijas apavu/zolīte elektriskās īpašības.

INFORMĀCIJA PAR AIZSARDZĪBAS PURNGALIEM UN PRETŪDENSĀ PLAKSĒTĒM AIZSARDZĪBAS ELEMENTIEM: aizsardzības elementi ir izstrādāti saskaņā ar pašreizējām noteikumiem, lai aizsargātu kājas pirkstus no nesau pirksmēti krāšanas riska no augstuma vai arī no asu pirksmēti perforācijām. Saduršmes un/vai perforācijas gadījumā VIENMĒR NOMEINĀT APĀVUS, PAT TĀD, JA TIEM NAV REDZAMU BOJĀJUMU. Aizsardzība ir efektīva tikai un vienīgi tad, ja apavi tiek pieņadīgi valkāti un nostiprināti.

Šo apavu noturība pret caurduršanu ir pārbaudīta laboratorijā ar noslēktu naglu 4,5 mm diametrā un 1.100 N lielu spēku. Lielāka spēka pielietošana vai mazāka diametra naglu

nav izvērtēta, tāpēc ir jānorādina risks. Šādos gadījumos jāizvērtē alternatīva preventīvo pasākumu nepieciešamība.

IAL apavos šobrīd ir pieejami divi vispārēji veidi necaurdurami ieliktņi – izgatavoti no metāla un nemetāla tipa materiāliem. Abu veidu ieliktņi atbilst šo apavu marķējuma norādītā

standarta minimālajam prasībām par izturību pret caurduršanu, tomēr katrām no šiem veidiem ir šādas papildu priekšrocības un trūkumi:

Metāls, šos mazāk ietekmē sāls objekta / apdraudējuma vietas (piem., diametrs, forma, asums), tomēr apavu izgatavošanas ierobežojumu dēļ metāla ieliktņi nesešd visus apavu

apavus daļu.

Nemetāls: var būt vieglāki, elastīgāki un ar plašāku noseždozoku laukumu nekā metāla ieliktņi, tomēr izturība pret caurduršanu ir vairāk atkarīga no sāls objekta / apdraudējuma vietas

(piem., diametrs, forma, asums).

Ja izvērtēti šādu informāciju, ir jānorādina izmantojamajiem ieliktņiem, līdz, sazināties ar šajā instrukcijā norādīto ražotāju vai izplatītāju.

INFORMĀCIJA PAR CORMA PRODUKTU GARANTĪJU: CORMA S.r.l. saviem produktiem nodrošina garantiju, kuru uzrāda neatbilstību, ja tie tiek izmantoti pareizi saskaņā ar to

paredzēto pielietojumu un Informācijas Pieņemšanas sniegtajām instrukcijām. Lai varētu izmantot garantiju klientiem ir: neatbilstības gadījumā jāzinašāns ar mūsu Klientu Servisu,

kas palīdzēs klientam iziet PRODUKTU ATGRIEŠANAS un SODZĪBAS procedūru, analizēs produktus un uzsāks atbilstības atgriešāns procedūru.

Produkti tiks izsūtīti no vērtēšanas, ja:

• Tie nav regulāri apkopti.

• Tie izmantošanas laikā ir modificēti.

• Tie ir ārēji bojājumi.

• Tie netiek izmantoti piemērotiem merkiem.

• Tie ir nolietoti un to normālas kalpošanas laiks ir beidzies vai pārsniegts.

• Nav piegādāti tāl analizēs veikalā.

Nav atbilstoši uzglabāti (jūsu nolikāvēnā tādējādi valrs nav piemēroti izmantošanai).

Atkarībā no produkta analīzes rezultātiem, kuru uzrāda neatbilstību, CORMA S.r.l. īsā laikā par to paziņos kopā ar jebkuru nepieciešamo pasākumu, lai atsinātu jebkuru

neatbilstību.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama mājaslapā www.cofra.it.

IS LEIÐBEINGAR OG VORÐSÝNINGAR FRAMLEIÐANDA – LESIST VANDLEGA FYRIR NOTKUN

Við þökkum ykkur fyrir að hafa valið yöruga okkar.
Við höfum valið öryggis- eða vinnuskoftaból.

Þessi vara þar merkinguna „CE“ (samsami við ákæði ESB-reglugerðar nr. 2016/425 um persónuhlífur (PPE) og í samsæmi við ISO-staðla EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012). Samræmismerking þessa öryggis- og vinnuskoftabólans er viðurekend af Evrópuandlaginu: **ANCL Serviz Srl – Sezione CIMAC – Via Aguzzana 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Kennitala 0465.**

ÖRYGGISBÚNAÐUR þessi skofatnaður, ef merktur er EN ISO 20345:2011, býður upp á ofluga vernd á fótum og tæm gegn hvers konar hættu sem stafað gæti af vinnuvélum þar sem hann er búinn innifengið sterki tog og hefur eftirfarandi þol:

– gegn hoggi við 200 Jlg; lágmarksþil 14 mm (stærð 42)

– álagsþol 15 kN (ca. 1,5 tonn); lágmarksþil 14 mm (stærð 42).

Fyrir utan þessa undirstöðueiginleika eru til staðar aðrir eiginleikar sem lýst er í töflunni hér fyrir neðan:

	Lokað hælsvæði	O	X	X	X	O	X	X	X
	Hoggþol tálhliar 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
	Sóli með mannbroddum	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Vetriskolefnaból sólá	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Orkuupptaka á hælsvæði	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vatnsgegnfæði og vatnsupptaka leðurs	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Stíflþol sólá	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Skofatnaður kemur í veg fyrir rafmagnun	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Leðinn skofatnaður	O	O	O	O	O	O	O	O
	Rafmagnseinangrabur skofatnaður	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Hitaeinangrun sólá	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldaeinangrun sólá	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vatnsheldur skofatnaður	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Frámristavörn	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Oklavörn	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Leður rífnar ekki	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Sólinn þolir mikinn hita	O	O	O	O	O	O	O	O
TÁKN VARNAR	ÞOL GEGN SLEUPU uppfylla þarf að minnsta kosti 3 af neðangreindum kröfum	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012						
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Þol gegn sleupu á sólá úr postulini þakinn vatni og hreingreiningarefni	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Þol gegn sleupu með sólá úr stál þakinn glýseróli	X	X	X	X	X	X	X	X
SRA + SRB									

vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

Auðkenning og val á retturn/fulnægðinni öryggisbúnaði (DPI) er skylda vinnuveitanda. Því er mjög nauðsynlegt að sannreyna, FYRIR NOTKUN, eiginleika þessarar tegundar skofatnaði. Ráðgjafi er að skoða skórina gaumgæflegur fyrir hverja notkun til að tryggja helleika og virkni. Ekki skal nota þá af silt slett þeim, samnar hafa losnað, þeir hafa rímað eða mýsmunur er á mýli sólá.

Serstaklega bendum við á að tryggja:

– Rétta skóstærð og rétti gegngæðisgæði með því að mæta þá:

– að tavorn sé til staðar, búnaður sem hamlar því að grá myndist, frámristarvörn og vörn fyrir okklann (þar sem við á);

– vidoegandi virkni lokunar- og útdrattarkerfis (ef til staðar er);

– þykkt sólans og stöðing háns;

– Mælt er með því að vera í skóm og sokkum, en ekki berfættur.

Aprentað merk, samnað á innviðverð skóinn	COFRA		Nafn framleiðanda	
	CE		samræmismerking sem tengist ESB-reglugerð nr. 2016/425	
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		Tilvísunarstaðall	
	S3 SRC		Skiðvörn / eða öryggisflokkur	
	563		Tegund skofatnaðar	
	FLEX		Vörumerki	
Á sóla	DDL 12345		Framleiðslu / þóttunamúmer Cofra	
	EU 42 – U8		Skóstærð	
	05/12		Framleiðsludagsetning (mánuður/ár)	
	EU 42 – U8		Skóstærð	

nakast) er úrledingartími skofatnaðar:

– 10 ár frá framleiðsludegi fyrir sólá með vñrileðri úr leðri, gúmmí, hitaþolnu efni og etylvinnufarslætasi (EVA).

– 5 ár frá framleiðsludegi fyrir sól úr pólývínýlkóní (PVC).

– 5 ár frá framleiðsludegi fyrir sól úr pólýuretáni (PU) og hitamýktu pólýuretáni (TPU).

Til að forðast hættu á skórunu skal hlíta skóna og geyma í sínum upplýsinga umbúðum, á þurrum stað sem er ekki of heitur. Ef skórnir eru meðhöndlaðir á réttan hátt, notaðir í því vinnuumhverfi sem tilgreint er og geymdir á þurrum og loftstrættum stað munu þeir upplýta eindringatíma sinn (eins og fram kemur hér að framan), en ótímabær slits á sólá, efri hluta og samrunn.

CE EMB SEM HÆFT ER AÐ TAKA ÚR OG SETJA Í AFTUR: ef með skónum fylgja innlegg sem hægt er að taka úr, ábyrgist framleiðandinn að allar prófanir á áreiðanleika skofatnaðarins hafi farið fram á samskonar vöru með samþykkan innleggi. Ef skipta þarf út innlegginu er þrytt að skipta því aðeins út fyrir samskonar innlegg sem hægt er að nálgast hjá framleiðanda. Ef slík innlegg eru ekki til staðar við kaup á skofatnaðinum ábyrgist framleiðandinn að allar prófanir á áreiðanleika vorunnar hafi farið fram inn innleggja. Ef notuð eru innleggi öll þeim sem framleiðandi hefur útséðar er nauðsynlegt að sannreyna rafmagnseinsnægun.

UPPLÝSINGAR FYRIR RAFMAGNEINSNÆGÐAN SKOFATNAÐ: skofatnaðurinn getur ekki tryggt algjöra vernd gegn rafstraumi þar sem hann ábyrgist einungis vörn milli sólans og fótans og að aukgi getur rafþol hans breyst mikið, eftir notkun, óhrökun og ráka. Slíkan skofatnað skal ekki nota þegar nauðsynlegt er að halda upplýsingu stöðufarmagns í algjöru hláðni.

AFRAFMAGNANDI SKÓUPLÝSINGAR: afrafmagnandi skofatnaði ætti að nota þegar nauðsynlegt er að lágmarka uppsöfnun rafhleðsla sem dreifist um þá. Þannig má forðast hættuna á ræli, til dæmis eldfírm efni og gutfur í tífellum þar sem hættu er á rafstörf frá rafsetli eða frá örðum virkum hlutum og slík hættu hefur ekki verið að fullu eytt. Hafa skal í huga að afrafmagnandi skofatnaður tryggr ekki nægilega vernd gegn rafstöfvi því hann veldur aðeins viðnám á milli fótans og jarðar. Ef hættu á rafstöfvi hefur ekki verið að fullu eytt er mikilvægt að gripa til ráðsnaðarinnar. Þessá ráðstafanir, sér og frekari prófanir sem taldar eru upp að neðan, ættu að vera hluti af reglulegum þrófunum til að hindra skórnir á vinnustað. Vinnustaðinn skofatnaður mun ekki skila sínum alköstun ef gengi er í honum eða hann notaður í röku umhverfi. Því verður því að tryggja að vitan geti skilað sínum hlutverki við að eða rafleðslu og yetta sérhæfðu vörn á eindringatíma sínum. Við mælum með að notandinn framkvæmi reglulegar blettaprófanir varðandi rafvöðinn. Ef skórnir eru notaðir í aðstaðum þar sem efri sólanna mengast vegna einstaklingurinn sem í þeim gengur að sannreyna rafmagnsáreiðanleika skofatnaðarins áður en hann fer inn á hættusvæði. Þegar afrafmagnandi skór eru notaðir verður viðnám sólá að vera á þann máta að það ögðli ekki verndina sem skórnir veita. Við notkun þeirra ætti ekki að nota nein einangrandi efni á milli innlegg skósin og tötu þess sem í honum gengur. Ef innlegg er sett á billi innlegg skósin og fótans verður að sannreyna rafmagnandi eiginleika skósin og innleggins.

UPPLÝSINGAR FYRIR HLIÐFARTÁ OG SLITÞÓLSPÝNNU öryggiseiginleikar hliðfartánnar eru hannaðir samkvæmt stöðlum til að vernda tæmar gegn falli stórra hluta ofan á skóna og slitþólsþannar þar sem viðvöðvar hlutr sem stípa ögðli veru á nafni að stípa gegnum sólann. Í því tífelli að (1) hoggi verði og eða (2) að oddshluti hluta rsi að stíngast í gegn: SKIÐTIL ÚT SKOFATNAÐINN, JAFNELVÖÐ SKEMMIR ÚR EKKI SÝNILEGAR. Öryggiseiginleikar eru einungis taldir virkir ef skofatnaðurinn er rétt klæddur á fótinn og rétt reimaður eða festur.

Vörn fótubúnaðar gegn stungnum hefur verið metin á tilraunastofu, með nagla með stýttum enda með 4,5 mm þvermáli og 1.100 N aflí. Meira afli eða naglar með minna þvermáli aukna hættu á stunguþotinu. Við slíkar kröngustærðir skal huga aðnar fyrirbyrðingandi aðgerðir.

Til eru tveir almenningar gerðir af innleggjum með naglavörn í PPE skofatnaði. Annars vegar málminnlegg og hins vegar innlegg ekki úr málmí. Báðar gerðir upplýja lágmarkskröfur fyrir naglavörn miðað við þann staðal sér merktur er á þessum skofatnaði, en hvor um sig hefur mismunandi kosti og gæla.

Þessá gerðir eru hefur minni afl og málminn (þ.e. ummal, lögur og skerpa) en skórnir hafa mismunandi skósmóðil hjúl þar ekki allan neðri hluta skósin.

Ekki málmur. Gerð veru lettara, sveigjanleiga og hulu meira sveigja en málmurinn, en naglavörnir er mismunandi eftir lögum hins betta hluta (þ.e. ummal, lögur og skerpu).

Til að fá frekari upplýsingar um þá gerð innlegga með naglavörn sem er í skofatnaði þínum má hafa samband við framleiðanda eða söluaðila, í samsæmi við þessa leiðbeiningar.

UPPLÝSINGAR ÚR AFBYRGÐ COFRA VORUÐU: COFRA s.r.l. ábyrgist vörur sínar sem sýna skot á samræmi, að því tilskulu að þar séu notaðar á réttan hátt, í samsæmi við trygghaða notkun og samkvæmt leiðbeiningunum sem fram koma á upplýsingablaðinu. Þí þess að geta þvtt þess ábyrgð þarf viðskiptingurinn, ef um er að ræða skot á samræmi, að hafa samband við þjónustubúð okkar, sem mun leita viðskiptavinninn í gegnum SKILA og KVARTANA ferlin, gífena vorunnar og vinna að endurheimt á samræmi vorunnar.

Vörur verða útlitkaðir þá matinu ef:

– Þær hafa ekki fengið reglulegt viðhald.

– Þeim hefur verið breytt meðhöndlun á notkun þeirra stöð.

– Skemmdir slást á vírðirð þeirra.

– Þær hafa ekki verið notaðar í vidoegandi tilgangi.

– Eru slitnar og venjulegum lífina þeirra hefur verið nað eða komið er fram yfir hann.

– Eru ekki afhentar hreinar til gættar á þeim.

Hafa ekki verið geymdar á réttan hátt í vörugæmslunni og eru því ekki lengur hæfar til notkunar.

A grundvelli mörðstærna úr greiningunni á vorum sem sýna skot á samræmi, mun COFRA s.r.l. skýra frá útkomunni ásamt þeim ráðstöfunum sem gripa skuli til í því skyni að ráða þá á vaneindum.

SAMRÆMISFYRIRLÝSINGUNA má finna á vefsíðunni www.cofra.it.

X = tákn gefur til kynna skyldueiginleika.

O = tákn gefur til kynna valeiginleika, ef það er til staðar á merkingu. Skofatnaðurinn upplýfir almennar kröfur varðandi rennivörn sólá (sjá töflu að ofan). Fyrir skot geta upphæðir hærri merkingarinn en X um gefin er upp í þrófunarmáttöðum. Rennivörn skofatnaðar getur breyst, slíkt er eftir sliti sólans. Hæð tryggr ekki að einstaklingur geti runnið til í öllum aðstaðum þó farið sé eftir kröfuföngu.

ATH: skofatnaðurinn kalla getur verið merktur með einu eða fleiri tákn fyrir valeiginleika sem lýst er í töflunni þessum skofatnaði gæti breytt eiginleikum eftir aðeins með þá vörn sem taknið á merkingu getur til kynna. Notkun á aukabúnaði sem ekki er ætlaður þessum skofatnaði gæti breytt eiginleikum skofatnaðarins og þar með gregið alveg úr vörn hans; þess vegna mælum við eindregið með að ráðgjafi sé við sölu- og þjónustuaðila fyrir slík not.

ESKILKA NOTKUN: þessi öryggis- og vinnuskoftaúar er ætlaður fyrir eftirfarandi notkun:

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).



EN ISO 20345:2011, með öryggistáhlíf: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, vamatengingri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójómálem).

EN ISO 20347:2012, (án öryggistáhlífr): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þrygningi). Serstök áttaka fellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skora skókvíðsímanna, rafefnaþrándir skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmí, vemd fyrir móþrójóm

ΣΗΜΠΙΣΤΟΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:20
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2
-	Κλειστή ζώνη της πτέρνας	0 X X X X	0 X X
-	Παπούτσι με αποδόση μίση ανθεκτικό έως 200 joule	X X X X	- -
-	Σόλες με καριρά	- - - X -	- -
FO	Ανοχή της σόλας στα αρκούντσια	0 X X X X	0 0 0
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της πτέρνας	0 X X X X	0 X X
WRU	Διεύθυνση και απορρόφηση νερού του πανώδεσμα	0 - - X X	0 - X
P	Ανοχή στην διάτρηση του πάτου	0 - - X 0	- -
A	Παπούτσι αντιστατικό	0 X X X X	0 X X
C	Παπούτσι αγωγιμότητας	0 0 0 0 0	0 0 0
-	Μονωτικό παπούτσι	0 0 0 0 0	0 0 0
HI	Θερμμόνωση	0 0 0 0 0	0 0 0
CI	Μόνωση του πάτου από το ψύχος	0 0 0 0 0 0	0 0 0
WR	Αδιάβροχο	0 0 0 0 0 0	0 0 0
M	Παπούτσι με προστασία μετακαταρική	0 0 0 0 0 0 0	0 0 0
AN	Παπούτσι με προστασία ανταρδίου	0 0 0 0 0 0 0	0 0 0
CR	Ανοχή στο κόψιμο του πανώδεσμα	0 0 0 0 0 0 0	0 0 0
HRO	Ανοχή στα κλάμα, τα θερμά ούστα	0 0 0 0 0 0 0	0 0 0

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	Αντικείμενο της Σύστασης σε ορθότητα	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2011
	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ απίρετα για ηθρείτα τουλάχιστον στην ολίσθηση παρακάτω απαιτήσεις	S8	S1 S2 S3 O8 O1 O2
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορρυπαντικό		
SRB	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από χάλυβα καλυμμένο από γλυκερίν	X	X X X X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Στο εσωτερικό του βρείτε σφαιρικές τυπωμένες		Όνομα της εταιρίας
		ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς
	53 SRC	Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας
	S63	Τύπος και αίσιο που ανήκτα το υποδήματα
	FLEX	Κωδικός προτύπου
Στη σόηλα θα βρείτε τυπωμένο	ODL 12345	Κωδικός κατάταξης εργασίας COFRA
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος
	05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος

[illegible][illegible]

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbrnjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinju kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
 - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na proboj	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatička obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Vodanja obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodonepropusna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita kolika	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
DODATNI SIMBOLI		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRC		X				X			

odjezda lancanom pilom, zaštita od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadizjen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočerita i razlika u samim cipelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine i cijelosti cipele pomoću ispitivanja prikladnosti;
 - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboja, metalzárane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
 - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
 - Debljinu potplata i uložaka;
 - Preporučuje se da niste bos i da nosite čarape i cipele.

COFRA

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 - UK 8

05/12

EU 42 - UK 8

Mala sastava, sašivena u obuću

Na potplatu

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite zne tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jaku proizvodnju kao što su benzin, kiseline, otopine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zastajavanja mora biti od strane proizvođača, ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisi o vrsti materijala, vrstici, materijalu, hladnoći, vodi, soli, vremenskim uvjetima i svojstvima materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskusstvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenju radnji okoliša i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajn vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

INFORMACIJE O ODPRANJIVANJU ULOŠCIKA: obuća je opremljena uklonjivom uložnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s uložnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom uložnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje uložne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio redovitih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihovih nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnici mogu provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezgo njome nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZASTITNOJ KAPICI I ZASTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagriženja uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljezda zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Povrat na probiranje ove obuću je procijenjen u laboratoriju pomoću čavila usjecenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Dvije općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji obuću ne pokriva cjelokupnu donju površinu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitno izdvojeno iz prijenosa:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Zbog važnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ

Спасибо, что предпочли нас, вы выжили обувь рабочую и защитную.

2. Данные изделия маркированы символом «С», обозначающим, что оно соответствует Регламенту ЕС 2016/425 по СИВ (средства индивидуальной защиты) и требованиям нормы EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20347:2012. В соответствии с нормой EN 12387:2012 **оно** обеспечивает устойчивость от скольжения подошвы. **Оно** подтверждено сертификатом европейской системы сертификации в СЕ на основании аттестата **EN ISO 20345:2011 - Sezone CMIK - via Auzzafanelle 60 b - 27029 Vigevano (PV) - Identificazione numero 06651**. **ИЗДЕЛИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ СИМВОЛОМ «С»**, если обозначена EN ISO 20345:2011 **предлагает более высокие гарантии** по сравнению с рисками элементов типа, т.к. имеет номер 06651, который является гарантией.

– От удара 200 joule; Высота остается минимум 14 мм (42 размер)

– От давления 15 kN (около 1,5 тонн); Высота остается мин. 14мм (42 р размер).
Кроме базовых реквизитов существуют также и другие, указанные в следующей таблице

СМЕРЬ

СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Зона пятки закрыта	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Носок выдерживает удар до 200 Дж	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Подшова с шипами	–	–	–	X	–	–	–	–
EO	Устойчивость подошвы к воздействию углеводородов	0	X	X	X	0	0	0	0
WU	Поглощение энергии в зоне пятки	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Проникновение и поглощение воды верхнего	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Устойчивость подошвы к проколам	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Антистатическая обувь	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Токопроводящая обувь	0	0	0	0	0	0	0	0
–	электроизолирующая обувь	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Теплоизолирующая подшова	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Холодоизолирующая подшова	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Водонепроницаемая подшова	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Защита плюсны	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Защита лодыжки	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Устойчивость головки обуви к порезам	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Устойчивость к теплу при контакте с поверхностью	0	0	0	0	0	0	0	0
СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ПРОТИВОПОСКОЛЬЗЖЕНИЕ соответствует как минимум одному из 3 нижеуказанных критериев	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Устойчивость к скольжению на керамических поверхностях, покрытых водой и моющими средствами	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Устойчивость к скольжению на стальных поверхностях, покрытых глицерином								
SRC	SRA + SRB								

(в т.ч. использование огнезащитной обуви, электроизолирующей обуви, защита от травм, нанесенных цепной пилой, защита от химических веществ и брызг расплавленного металла, защита мотоциклистов).

Универсальность за размером и выбором обуви (или) нецелесообразно и годно лежит на работодателе. Следовательно необходимо проверить, перед началом использования, годность характеристик данной модели обуви собственным требованиям. В частности, рекомендуется тщательно осмотреть обувь перед каждым использованием, чтобы убедиться в ее целостности и функциональности. Не следует использовать обувь, если вы обнаружили на ней признаки износа, порывы, разрывы или ощутимую разницу в состоянии левого и правого изделия.

Обратите внимание на следующие:

- Правильно подобранный размер, ощущение комфорта при примерке;
- наличие защиты пальцев ног: защиты от проколов, а также от повреждений плюсневой кости и лодыжки (в некоторых ситуациях)

- функционирование систем быстрого снятия и закрывания (при необходимости);
- толщина и рельеф подошвы;
- Рекомендуется носить обувь и носки и не оставлять ноги босыми.

ce

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

ВНУТРЕННЯЯ ЭТИКЕТКА

563

DL 12

42 – UK 8

05/12

42 - UK 8

НА ПОДОШВЕ

THE SITE

При хранении в нормальных условиях (освещенности, температуры и относительной влажности) срок годности обуви составляет 10 лет с даты изготовления; для обуви, верха которой изготовлен из кожи, резины, термопластичных материалов – 8 лет.

10 лет с даты изготовления: для обуви, верх которой изготовлен из кожи, резины, термостойких материалов или луба;
1 год с даты изготовления: для обуви из ПВХ;
5 лет с даты изготовления: для обуви из полиуретана или термостойкого полипропана.
Для того, чтобы избежать порчи изделия, настоятельно советуем перевозить и хранить в оригинальной упаковке в сухом и не жарком месте. При условии использования по назначению, правильного ухода и хранения в сухом, проветриваемом месте, настоящая обувь прослужит в течение указанного срока (как указано выше) эксплуатации без преждевременного износа.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИЗЪЕМЛЕМОЙ СТЕЛКИ Если, после покупки обуви, есть внутри извлекаемая стелька, которую изготовитель обеспечил, что значит что безопасность гарантированная только с этой внутренней извлекаемой стелькой. Если нужно заменять стельку, изготовитель сможет обеспечить подобную стельку. Если, после покупки обуви, нет внутренней извлекаемой стельки, что значит что безопасность гарантированная только без внутренней извлекаемой стельки. Поэтому если вы пользуетесь другой тип стельки, проверьте электрические свойства для

ИНФОРМАЦИИ ДЛЯ ОБУВНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ИЗОЛЯЦИИ: эти обуви не гарантируют соразмерную защиту от удара током потому что они индуцируют сопротивление только между ног и пола.

Электрическое сопротивление этой обуви может быть изменено по причине использования, загрязнения и влажности. Не надо использовать эти обуви когда нужно минимально уменьшить куму электростатических зарядов.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ОБУВИ: антистатическая обувь используется в тех ситуациях, когда необходимо минимизировать накопление электростатического заряда, который такая обувь способна рассеивать. Таким образом, можно избежать риска возгорания, например, горючих веществ и паров в случае если опасность электрического удара от электронного оборудования или неизолированных его частей была полностью устранена. Необходимо, однако, иметь в виду, что антистатическая обувь не гарантирует полной защиты

от электрического удара, так как она всего лишь обеспечивает сопротивление между подошвой и поверхностью. Если опасность электрического удара не устранена полностью, следует принять дополнительные меры. Такие меры, а также дополнительные испытания, перечисленные ниже, должны быть включены в план регулярных проверок по предотвращению опасных ситуаций на рабочем месте. Опыт показывает, что для обеспечения антистатических свойств траектория разряда изделия в нормальных условиях должна соответствовать электрическому

сопротивлению в 1 000 МΩ в течение всего срока эксплуатации продукта. Показатель в 100 кΩ считается минимальным порогом сопротивления нового изделия в целях обеспечения определенной степени защиты от электрического удара или возгорания в тех случаях, когда электронное оборудование повреждается при работе под напряжением до 250 В. Тем не менее, в некоторых ситуациях пользователи должны быть осведомлены о том, что обеспечиваемая защита может быть неэффективной и о том, что им необходимо принимать дополнительные меры для обеспечения собственной безопасности. Электронное сопротивление этого типа может быть значительно уменьшено в результате полирования.

дополнительные меры для обеспечения безопасности, электрическое сопротивление такого типа обуви может быть значительно изменено в результате повреждения, загрязнения или попадания влаги. Данное изделие не выполняет свои защитные функции при использовании в слишком влажных местах. Таким образом, пользователю необходимо убедиться в способности изделия выполнять свои функции по рассеиванию электрического заряда и обеспечивать правильный уход за изделием на протяжении всего срока эксплуатации. Мы рекомендуем проводить выборочные испытания изделия на электрическое сопротивление через определенные интервалы времени. Если обувь используется в таких условиях, при

которых материал, из которого произведена подошва, может быть загрязнен, пользователь должен постоянно проверять антистатические свойства изделия перед посещением зоны риска. Во время использования антистатической обуви сопротивление подошвы должно в целом соответствовать защитным свойствам самой обуви. Во время использования обуви нельзя помещать изолирующие материалы в пространство между стелькой и стопой пользователя. В противном случае защитные свойства подошвы стельки необходимо проверить дополнительно.

ИНФОРМАЦИЯ для усиленного носка и антиперфорированная стельки, эти устройства предлагают более высокий уровень защиты пальцев ног от давления и непрочности нижней части обуви. В случае удара и перфорирования, замените целую обувь. Также когда уроны не видными. Эти устройства предлагают защиту только если хорошо надеваемыми.

прочности на прокол этой обшивки была оценена в лаборатории при помощи гвоздя с вырезанным наконечником диаметром 4,5 мм и силы в 1.100 Н. С увеличением силы сверления или при использовании гвоздей меньшего диаметра увеличивается риск пролома. В таких условиях должно быть рассмотрено использование альтернативных превентивных мер.

В разделе speculate как СИЗ, в настоящее время доступны два универсальных типа проколостойкой стелки. Это стелки из металлических и из неметаллических материалов. Оба типа отвечают минимальным требованиям стандарта для проколостойкости, указанного на этой обшивке, но каждый из них имеет пазыные дополнительные преимущества или недостатки.

Металлический: Меньше воздействия от формы острого предмета/опасности (т.е. диаметр, геометрия, острота), но из-за ограничений в производстве обуви, эта стелька не охватывает всю нижнюю область обуви.

Неметаллический: Может быть легче, более гибкий и обеспечивать большую зону покрытия по сравнению с металлической стелькой, но проколостойкость может различаться в зависимости от формы острого предмета/опасности (например, диаметр, геометрия, острота)

Для получения дополнительной информации о типе проколостойкой стельки, представленной в вашей обуви, пожалуйста, обратитесь к производителю или поставщику, указанному в этикетке.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ГАРАНТИИ НА ИЗДЕЛИЯ COFRA: в отношении изделий COFRA s.r.l. действует стандартная гарантия, которая распространяется, в том числе, на изделия, не соответствующие установленным требованиям, при условии их правильного использования по прямому назначению, а также в соответствии с инструкциями, указанными в Информационной записке, которую можно получить бесплатно по электронной почте: info@cofra.it. В случае несоответствия изделия установленным требованиям гарантия не распространяется на изделия, которые были модифицированы, повреждены, использовались не по назначению, подвергались воздействию огня, влаги, коррозии, ударов, вандализма, кражи, воровства, огня, наводнения, землетрясения, войны, терроризма, действий третьих лиц, а также на изделия, которые были использованы в целях, не предусмотренных производителем.

заявитель, чтобы воспользоваться гарантией, купатель обязан, в случае несоответствия изделия установленным требованиям связаться с нашей службой поддержки, которая предоставляет его относительно процедуры направления претензий и возврата изделия, выполнит их осмотр и обеспечит приведение их в соответствие установленным требованиям. В осмотре будет отказано, если изделие не обслуживалось регулярно.

претерпело изменения во время использования.
имеет признаки внешних повреждений.
использовалось не по прямому назначению.

износилось, либо достигло или превысило установленный срок эксплуатации.
доставлено для осмотра в грязном виде.
неправильно хранилось на складе покупателя, в связи с чем пришло в негодность.

В зависимости от результатов осмотра изделий, не соответствующих установленным требованиям, COFRA S.r.l. в кратчайшее возможное время проинформирует покупателя о результатах, а также о мерах, предпринимаемых с целью устранения несоответствия требованиям.

21

благодарим Ви, че ни предоставяте
 и/или извършвате работи или услуги, които са в съответствие с разпоредбите на Регламент 2016/425 на ЕС за ЛПС (лични предпазни средства), както и на изискванията на хармонизираната норма
 EN ISO 14343-1:2011 и EN ISO 14343-2:2011.

EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20345:2011, одобрени од европските стандартизациони организации и издавани од БЮ за издавањето на гореспомнатото удостоверение: AN.CI.Servi Srl – Sezione CNMAC – via Aguzzanella 60/B - 27029 Vigevano (PV) – Идентификациониот номер 0465.

ЗАШТИТНИ СЪОБЛЕЖИЈА: тези обувки, кога се маркирани EN ISO 20345:2011, предлагат най-високото ниво на заштита на прстите на краката срещу злополуки од механичен тип, тъй като са еквивалентни с връх, който гарантира устойчивост:






































- на удар от 200 Joule, минимална остатъчна височина 14 mm (размер 42)
- на притискане от 13kN (около 1,3 тона), минимална остатъчна височина 14 mm (размер 42)

Предвидени са и други изчисления, освен задължителните, както е означено в следната таблица:

предвидени са и други изисквания, освен задължителните, както е означено в следната таблица.

ИМОВОЛНА ЗАЩИТА	ОСОБЕНОСТИ НА ОБУВКИТЕ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Затворена пета	O X X X O	X X X
-	Врх, устойчив на удар от 200 J	O X X X -	- - -
-	Подметка с шипове	- - - - -	- - - - -
FO	Устойчивост на подметката срещу въглеродород	O X X X O	O O O
E	Абсорбиране на енергия в зоната на петата	O X X X O	X X X
WRU	Горна част на обувката от хидрофобизиран материал, водоустойчива	O - - X X	X X X
P	Устойчивост на пробиване на дъното на обувките	O - - - X	O - - X
A	Антистатични обувки	O X X X O	X X X
C	Проводими обувки	O - - - O	O - - O
S	Електроизолационни обувки	O - - - O	O - - O
HI	Топлопоглещалка на дъното на обувките	O - - - O	O - - O
CI	Изолация от студ на дъното на обувките	O - - - O	O - - O
WR	Водоустойчива обувка	O - - - O	O - - O
AN	Защита на предходните кости	O - - - O	O - - O
CR	Защита на глезена	O - - - O	O - - O
SR	Устойчивост срещу свързване на покритието на обувката	O - - - O	O - - O
HRO	Устойчивост на топлинна на подметката	O - - - O	O - - O
СИМВОЛ НА ЗАЩИТАТА	ЗАЩИТА СРЕЩУ ХЪЛЪГАНЕ Поне едно от трите изисквания трябва да бъде задоволено	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Устойчивост срещу подхлъзване върху керамична повърхност, покрита с вода и перилнен препарат	X X X X X	X X X
SRC	Устойчивост срещу подхлъзване върху стоманен повърхност, покрита с глицерин	X X X X X	X X X
SRB	SRA + SRC		

[illegible]

	Име на произвождателя	ТРИКА И ПОДПРИМАТЕЛ НА ПРОДУКТИ ЗА ДИСТИЛНА ПИВОСНИЦИ
	маркировката за съответствие, свързана с Регламент 2016/425 на ЕС	Маркировката се намира на предната част на преграждащото е необходимо след всяко използване обуйките да се почистват. Погледнете се на предната част на преграждащото следят от пръст или други вещества с помощта на меката или ватна кърпа. Не използвайте обуйките за почистване на използваните подложници, продукти базирани на греса или восък. Не използвайте обуйките за почистване на продукти бензина, киселина, разтворители и т.н. Оставете обуйките да изсъхнат на проветриво място, далеч от източници на топлина.
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ОБУЙКИ НА УСЛУГАТА И НА СЪХРАНЕНИЕ НА ОБУЙКИТЕ НА ПИВОСНИЦИТЕ НА ПЕЧАТ
	Маркировка върху ходилото	Обуйките на пивосниците зависят от ефекта от употребата от произвождателя, зависи от ефекта от времето, околната среда и употребата от пивосниците и да определя всички фактори, които могат да повлияят върху времето на употреба на стелента на защита (например управителното плъхване, износване, повреда и т.н.)
	С3 SRC	Код на артикула
	Маркировка върху ходилото	Номер на ред на производство COFRA
	FLEX	Размер на обуйката
	Маркировка върху ходилото	Дата на производство (месец/година)
	ODL 12345	Размер на обуйката
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	
	05/12	
	EU 42 – UK 8	

достојност треба да бидат подподрени со доказателства (тестове, опити), на материјал и т.н.). По-далечните датуми на излизане на кога се среќаваат при нормални услови (светлина, температура и относителна влажност), датата на излизане до употреба на објекта е: 10 години до датата на производство на објектите с горна част од кока, гума, термопластични материјали и EVA; 5 години до датата на производство на PVC, се свени; 5 години до датата на производство на ролуви PU и TPU. За да избегне ризикот од повредене, тези објекти треба да се транспортираат и складираат во оригиналната или опакоста, на суво и хладно место. Ако се третираат по укажани начин, исплатат употребата средата и се складираат на суво и проветриво место, објектите имаат нормална продолжителност на животот (како е посочено по горе), без предвидено итно излизане на употреба, како и во случај на повреда.

ВРЕДНОСТИ, превышающие допустимые на помехи и/или покрытие могут да повредить правильное действие на защита на обуката. В таких случаях, подметенные обуката, ИЛИ ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОМЕХИ ИЛИ ПОКРЫТИЯ СТЕПЕНИ, ак, в момента на запускуване, във вътрешността на обуката е наложена стелка от производителя, се гарантира, че качеството на стелката е в съответствие с техническите спецификации на производителя. В случаите, когато обуката е изложена на повреда, обуката не е в състояние да работи правилно, стелката е заменена от производителя. Ако, в момента на запускуване, във вътрешността на обуките не са наложени стелки, се гарантира, че качеството на обуките е установено чрез тестове върху обуките без отстраняване стелки. Включително, че е използвана отстраняема стелка, различна от оригиналната, снабдена от производителя, се налага да се проверят електрическите свойства на обуката.

[illegible]

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАЩИТНИ ВЪРХОВЕ И НЕПОСРЕДСТВЕНИ ПЛАСТИНИ: защитните елементи са изработени в съответствие с конструктивните норми за защита на пластините на кораби от неочаквана падания на твърди тела или на габарити от продължително от остри тела. В случаи на удар и/или пробоине, вНАТИ ЗАМЕТИТЕ ОБСЛУЖВАЩИ ИЛИ НЕ ПОКАЗАВА ВЛИДИТЕЛНА ВРЕДИТЕЛНОСТ НА ПРОБОИТЕ. ВЪРХОВЕ И ПЛАСТИНИ: защитните елементи са изработени в съответствие с конструктивните норми за защита на пластините на кораби от неочаквана падания на твърди тела или на габарити от продължително от остри тела. В случаи на удар и/или пробоине, вНАТИ ЗАМЕТИТЕ ОБСЛУЖВАЩИ ИЛИ НЕ ПОКАЗАВА ВЛИДИТЕЛНА ВРЕДИТЕЛНОСТ НА ПРОБОИТЕ. ВЪРХОВЕ И ПЛАСТИНИ: защитните елементи са изработени в съответствие с конструктивните норми за защита на пластините на кораби от неочаквана падания на твърди тела или на габарити от продължително от остри тела. В случаи на удар и/или пробоине, вНАТИ ЗАМЕТИТЕ ОБСЛУЖВАЩИ ИЛИ НЕ ПОКАЗАВА ВЛИДИТЕЛНА ВРЕДИТЕЛНОСТ НА ПРОБОИТЕ.

Към момента за обезопасяващите, защитни и работни обувки има два основни типа вложки, устойчиви на проникване. Това са видове метали и неметални материали. И двата типа отговарят на минималните изисквания за устойчивост на проникване на стандарта, който е маркиран върху тези обувки, но всеки има различни допълнителни предимства или недостатъци.

Метални, дълге се по-малко от формата на остър предмет /опасност (г.е. диаметър, геометрия, острота), но поради ограничените в производството на обукви не покрива цялата долната част следва:

Метални, може да бъдат по-леки, по-гъвкави и да осигуряват по-голяма зона на покритие в сравнение с металните, но устойчивостта на проникване може да се различава повече в зависимост от формата на острия предмет /опасност (г.е. диаметър, геометрия, острота).

Метални, може да бъдат по-тежки, по-гъвкави и да осигуряват по-голяма зона на покритие в сравнение с металните, но устойчивостта на проникване може да се различава повече в зависимост от формата на острия предмет /опасност (г.е. диаметър, геометрия, острота).

Информацията за ГРАНАТИНАТА ПРОДУКТИТЕ СОФРА СО СЪВЪРШЕНИТЕ СЪВЕТСТВИЕ, издаване за всички случаи, моля съветстват се с производствения лист доставки, посочени в настоящите инструкции. При извършване на контрол на качеството на продуктите, дадени в информацията отбеляза, за да може да се възползва от тази гаранция, клиентът трябва в случай на несъответствие с да се обясни как отговаря за обслужване на клиент, които ще ръководи клиента чрез процедурата за БЪЗ СТАНОВИЩАНИЕ И СЪОТВЕТСТВИЕ, ще анализира продуктите и ще продукти с възстановяване на съответствие.

Продуктите ще бъдат изключени от оценката, ако:

Те не се поддържат редовно.
 Те се променят по време на употребата им.
 Изискват външни повреди.
 Не се използват за подходящи цели.
 Изискват се и нормалният им експлоатационен живот е достигнат или превишен.
 Не се използват за анализ на случаите.

В зависимост от резултатите от анализа на продукти, които показват липса на съответствие, COFRA s.r.l. ще съобщава в рамките на кратко време резултата от същото, заедно с всяка мярка,

ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ е достъпна на уебсайта www.cofra.it.

LT GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA – ATIDŽIAI PERSKAITYTI PRIEŠ NAUDOJANT

Dekojaime, kad pasirinkote mūsų

Jūs pasirinkote APSAUGINĄ arba Darbo Apsauginę

Ant šio produkto yra ženklas CE, reikšiantis jo atitikti Reglamento (ES) 2016/425 del AAP (asmeninių apsaugos priemonių) nuostatomis, taip pat EN ISO 20345:2011 arba EN

ISO 20347:2012 darnuosius normatyvus.

Šios Apsauginės arba Darbo apsauginės atitiktumo yra sertifikacijos vienos iš EES akredituotų Europos organizacijų, išduodančių tokias atestacijas: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezionale

CIACIA – via Ausuzafe 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikavimo numeris 0465.

APSAUGINIAI DUOMENYS: šis Apsauginė, jei žymima EN ISO 20345:2011 ženklu, suteikia pacia aukščiausią pėdų pirštų apsaugą nuo mechaninio poodinio rizikų, kadangi yra

aprupinta bati galais, garantuojančiais tikrą patvarumą, kaip antai:

– smūgiams iki 200 J (nirminalis iekantis aukštis – 14 mm (dydis 42);

– suspaudimams 15 kN (svoris 1,5 tonu), nirminalis iekantis aukštis – 14 mm (dydis 42).

Be Pagrindinių Reikalavimų yra numatyti ir kiti, nurodomi žemiau esančioje lentelėje:

	Bato galas atsparus 200 J smūgiui	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Padai su kapliukais	–	–	–	–	X	–	–	X
FO	Pado atsparumas angliavandeniui	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Energijos sukaupimas kulno srityje	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Avalynės viršutinės dalies pralaidumas vandeniui ir jo absorbcija	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Avalynės vidinio pado atsparumas prakūlimams	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Antistatinė avalynė	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Laidi avalynė	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektriskai izoliuota avalynė	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Avalynės vidinio pado izoliacija nuo karščio	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Avalynės vidinio pado izoliacija nuo šalčio	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Avalynės atsparumas vandeniui	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Pėdos apsauga	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Kulkinės apsauga	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Avalynės viršutinės dalies atsparumas pjūviams	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Atsparumas karščiui pro padą	0	0	0	0	0	0	0	0
SAUGOS ZENKLAS	ATSPARUMAS SLYDIMUI Turi būti laikomasi ne mažiau kaip 3 nurodytų reikalavimų	EN ISO 20345:2011 S8	S1	S2	S3	EN ISO 20347:2012 08	01	02	03
SRA	Pado atsparumas slydimui ant keramininio paviršiaus, padengto vandeniui ir valikliu	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Pado atsparumas slydimui ant glicerino padengto plieno	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

X = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai
0 = Papildomas reikalavimas nurodytai kategorijai
– = Reikalavimas nurodytai netaikomas

jei yra paženklinta.

Avalynė atitinka padų pasipriešinimo slydimui standartą, reikalaujantį 12% reikiamą pirmu.

Nauji batai gali iš pradžių pasizymėti mažesnius pasipriešinimo slydimui nei nurodo testo rezultatai.

Avalynės pasipriešinimo slydimui gali būti patvirtinti ir priklausomai nuo pado susidėvimo. Atitiktis

specifikacijoms negarantuoja neslydimo bet kokioje situacijoje.

N.B.: Jūsų pasirinkta avalynė gali būti pažymėta vienu arba keliais lentelėje esančiais ženklais nurodant papildomus reikalavimus.

pagrindinių pavojų, pasipriešinimo slydimui.

Apsauga veikia tiksliai prieš tas rizikas, kurių atitinkamas simbolis yra paženklintas ant avalynės. Naudojamas originaliose nenumatytų

detalių-priedų gali pakeisti atsparumo savybės bet, papildomai apsauginės funkcijos, tomet

prašome kreiptis del informacijos i mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

PATARTINI DARBAI: šis Apsauginė ir Darbo Apsauginė yra pritaikyta naudoti šiose veiklose:

EN ISO 20345:2011 (su bati galais atspariais suspaudimams): apsauga, bet kiti dalykai, nuo mechaninių pavojų, pasipriešinimo slydimui

apsauga nuo slydimų pavojų ir ergonomines charakteristikas, suspaus pavojus reglamentuota

papildomai su darbu susiję reikalavimai (pvz. gaisrininkų batai, izoliuoti nuo elektros poveikio

avilnė, apsauga nuo sužalojimų grandininio pjūklų, apsauga nuo cheminių medžiagų ir išslydo

metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

EN ISO 20347:2012 (bet bati galai atsparių suspaudimams): apsauga atliekamais veiksais, kurių su darbu susiję reikalavimai (pvz.

gaisrininkų batai, izoliuoti nuo elektros poveikio avilnė, apsauga nuo sužalojimų grandininio

pjūklų, apsauga nuo cheminių medžiagų ir išslydo

metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

EN ISO 20347:2012 (bet bati galai atsparių suspaudimams): apsauga atliekamais veiksais, kurių su darbu susiję reikalavimai (pvz.

metu asmuo nesuduriu su mechaniniais pavojais (poveikis arba suspaudimas). Specialūs pavojus reglamentuota papildomai

izoliuota nuo elektros poveikio avilnė, apsauga nuo sužalojimų grandininio pjūklų, pusauga nuo cheminių medžiagų ir išslydo

metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

Entikavimo bei jos atitikimo patikrinimo (IA) atsakomybė privalo prisitarti darbdavys. Tuo paciu dar deretu PRIEŠ NAUDOJIMĄ patikrinti tam tikro avilnės tipo saujai atitiktumą

savims konkrečioms poreikiams. Ypac rekomenduojama pries kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinti batus, kad būtų užtikrintas vientisumas bei funkcionalumas ir nenaudoti

jų, jei pasirodytų bet kokių susidėvimo požymių, atsirastų trūkūs siluli, įtrūkimų ir skitimų tarp bati.

Svarbu patikrinti, ar:

– bati dydis tinkamas, patogu juos avėti (apsiavimo testas);

– yra pirštų apsauga, apsauga nuo padirijimų, padų ir kulkinės apsaugos (kur tinkai);

– tinkamai veikia uždarymo ir greitojo ištraukimo sistemos (jei yra);

– tinkamas pado ir reikėjo storis;

– Rekomenduojama, kad kuoose batus ir kojines neapnuogintų pėdos.

COFRA

CE

gamintojo vardas

Atitikties ženklinais, susijęs su Reglamentu

(ES) 2016/425

Atitinkami normatyvai

reikalavimai ir/arba saugumo kategorija

avilnės tipas arba grupė

artilulas kodas

Garnybos Užsakymo numeris COFRA

avilnės dydžio numeris

pagaminimo data (mėnuo/metal)

avilnės dydžio numeris

Štampuota
vėlavė, prisuta
avilnės viduje

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3

563

FDL

12345

EU 42 – UK 8

05/12

EU 42 – UK 8

Ant pado

Laikant normaliose sąlygose (šviesos, temperatūros ir santykinio drėgnumo), bati nusidėvimo data yra:

– po 10 metų nuo gamybos datos, kaucluko, termoplastinio medžiagų ir EVA detaliams pagaminimo datos.

– po 5 metų nuo PV bati pagaminimo datos.

– po 5 metų nuo PU ir TPU bati pagaminimo datos.

Svarbu išvengti netiesioginio reikalo turto ir sandėliuoti originalioje pakuoje, sausoje ir ne itin karštoje vietoje. Jei bati bus prižiūrimi kaip rekomenduojama, bati

naudojimo nurodytoje darbinėje aplinkoje ir atitinkamomis sąlygomis bei gerai vedinamoje vietoje, užtikrinsite įprastą eksploatacijos trukmę (kaip nurodyta aukščiau), padai ir

viršutinė dalis nesusidėvės pernelyg anksti, taip pat neisirs silulės.

INFORMACIJA APIE ISIMAMUS VADPAZIJUS: Jūsų įsigijame avilnės viduje yra išimami vadpazijai, pateikti gamintojo, vadinami yra garantuojama, jo šios avilnės savybės

gamtinomis būdais, reikalingas bandymus su avilnė, aprūpinta tikro išimamų vadpazijų, Jūsų būtina pakeisti išimamą vadpazį, šis turi būti pakeistas tik panašiu

paripintu gamintoju, jeigu įsigijame avilnės viduje nėra išimamų vadpazijų, tomet garantuojama, kad tos avilnės savybės ir galimybės buvo nustatytos atliekant bandymus

su avilnė, kuriu nebuvu nurodyti išimami vadpazijai. Tuo atveju, Jūsų bati naudojami kitokie išimami vadpazijai, ne originalūs, paripinti gamintoju, tomet būtina patikrinti

derinio avilnės išimamų vadpazius elektros tinkle.

INFORMACIJA APIE ELEKTRISKAI IZOLIUOTA AVALYNĖ: tokia avalnė negali garantuoti atitinkamos apsaugos prieš elektros smūgius, kadangi ji suteikia atsparumą elektrai

būtent tik tarp pėdos ir pado o bet kita ko, tokios avalnės atsparumas elektrai gali žymiai pakisti del pacio juos naudojimo, užtersimo bei drėgnės. Tokios avalnės negalima

naudoti, kai yra būtina sumažinti iki minimumo elektros tinkle krivų kaupimąsi.

ANTISTATINIAI BATU INFORMACIJA: antistatinė avalnė turi būti naudojama tada, kai reikia maksimaliai apriboti elektros tinkle krivų kaupimąsi ir išskaidinti, taip išvengiant

gaisro rizikos, pvz., kai aplinkoje yra lengvai užsidegiantys medžiagų bet garų ir nėra viskiai pasalinta elektros smūgio nuo elektrinio praitais ir kiti daly, kuriomis teka

elektros srovė, ir kt. Vis delto reikia patikrinti, kad antistatinė avalnė negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgių, kadangi antistatinė avalnė negali

jei elektros smūgio rizika nėra viskiai pasalinta, svarbu taikyti papildomas priemones. Šios priemonės ir toliau nurodyti papildomai testai turi būti įtraukti i darbo vietos nelaimingų

atsitikimų prevencijos reguliari patikrų sąrašą, kaip rodo patirtis, antistatinis sumetimais išskrovos po gaminiu keliu elektros varža normalioms sąlygoms bet kunuo gaminio

eksploatacijos ciklo momentu bus mažesnis kaip 100 MO, 100 kO vertė yra laikoma žemesne nei gamintojo varžos riba, užtikrinanti atitinkama apsauga nuo pavojingo elektros

smūgio arba gaisro, jei elektros įrenginys, naudojantis iki 250 V įtampa, pasirodo besąs defektinis, Vis delto reikia naudojamos akcentuoti, kad atitinkamomis sąlygomis bati

užtikrinama apsauga gali būti neefektyvi i nuolatinei viso avinit asmens apsauga reikia naudoti kitus metodus. Šio tipo avalnės elektinė varža gali siekti kisti del įjunkimo

izoliuotų elementų, vis delto reikia patikrinti, kad antistatinė avalnė negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgių, kadangi antistatinė avalnė negali

INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATU GALUS IR NELUZTANČIAS PLOKLESTES: apsauginiai faktoriai yra įstaiduoti atitinkamai pagal galiojančius normatyvus, kad

apsauginiai padų priekšt atitiktinai iš aukšta krentančių bukiu dakti ateivais arba kijos pėdos nuo įpjovų, lūžių, sukeltų smūliai dakti. Bet kokiu lūžiu ar ir įpjovos atveju, VISAADA

BEI PLOKLESTI AVALYNĖ, NEI JELI JŲ NĖR NAUDOTI. Bet kokia apsauga yra veiksminga tik šimtina taisyklina avilnė ir užstata avilnė.

Avilnės atsparumas nuo padirijimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirštu galiku, spaudžiant jį 1.100 N jega. Didesnę jėgą ar mažesnio skersmens

vinis naudojamas didina padirijimo rizika. Tokie atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

Asmeninės apsaugos priemonės ir avilnės naudojimo charakteristikų dviejų tipų įdėklai gaminami iš metalinių ir nemetalinių medžiagų. Abiejų tipų

įdėklai ne tik atitinka mažiausius atsparumo nuo padirijimo reikalavimus pažymėtus ant avilnės, bet turi savo trūkumus bei pranašumus, kaip antai:

– Metaliniai įdėklai: labiau apsaugo nuo padirijimo asrinių objektas/pavojais (kuriuos apibūdina pvz. skersmuo, geometrija, asrūstumas), bet del gamybos ribojimų uždengia ne

visą bati apatinę dalį.

– Nemetaliniai įdėklai: lengvesni, labiau lankstūs ir uždengia didesnę zoną, lyginant su metaliniais, bet apsauga nuo padirijimo labiau priklauso nuo objekto/pavojų formos ir

asrūstumo (tokių savybių kaip skersmuo, geometrija, asrūstumas).

Norėdami gauti daugiau informacijos apie Jūsų avilnės apsaugos priemonių nuo padirijimo, susisiekię su gamintoju, arba tiekiu nurodyti šios instrukcijos.

INFORMACIJA APIE COFRA GAMINIŲ GARANTIJĄ: COFRA s.r.l. savo gaminiams, kuriems pasiekieta neatsitiktis kokybės reikalavimai, taiko garantiją, jeigu šie gaminiai buvo

naudojami tinkamai, pagal numatytą jų naudojimo paskirtį ir informacinę pranesimą pateiktas instrukcijas. Norėdams pasinaudoti šia garantija, neatsitiktis atveju užsakovas

turi susisiekti su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, kuri paaiskins užsakovui, kaip taikyti grąžinimo ir pretenzijų procedūrą, išanalizuos gaminius ir atliks tolesnius veiksmus,

kad būtų galima atkurti atitikti.

Gaminiai nebus atliekamas vertinimas, jeigu:

– Nėbuvus įėjimas naudojant neautoriz. priežiūrą.

– Jei yra pakeisti ir naudojimo metu.

– Juose matyti išorinių pažeidimų.

– Jei nebuvu naudojami pagal reikiama paskirtį.

– Jei yra nurodinti ir baidys arba yra pasibaigęs jų tarnavimo laikas.

– Jei buvo pateikti analizės nesvarūs.

– Jei nebuvu tinkamai laikomi juos sandėlyje ir todėl nebetingia naudoti.

Prilausomai nuo gamintojo, kuri tam pasireik neatsitiktis, analizės rezultatai, COFRA s.r.l. netrukus informuos užsakovą apie išvadas ir bet kurias priemones, kurių imsis, siekdama

įstaityti bet kokią neatsitiktis.

ATITIKTIES DEKLARACIJA galima rast interneto svetainėje www.cofra.it.

TR ÜRETİCİNİN TALİMATI VE BİLGİSİ - KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ

Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bir iş ya da emniyet ayakkabısı seçmek.

Bu ürün diğer seçiminizi etkileyecek riskler: kayma, dayanım, termal riskler ve ergonomik davranışlara karşı KKE (Kıssal Koruyucu Ekipman) 2016/425 sayılı AB Yönergesinin hükümlerine uyumlu olarak ve bu metnepek değişikliklerine belirlenen kurallara ve EN ISO 20345:2011 ya da EN ISO 20347:2012 yönetmeliklerinin gerektirdiği şartlara uygun olmasıyla işaret edilir.

Bu emniyet ve iş ayakkabısının uygunluğu, sertifikalı düzenlemeye göre CEE tarafından akredite edilen bir Avrupa Örgütü tarafından sertifikalandırılmıştır: **EN.C.I. Servizi Srl - sezzone CIMA - Via Zucchi 60/b - 22029 Viganova (PV) - Kimlik numarası 0465.**

KORUYUCU DONATIM bu ayakkabılar, EN ISO 20345:2011 şartları tasarımlara, aşağıda belirtilen mukavemetleri garantı eden bir ürünün donatıldıklarından, mekanik risklere karşı ayak pampaklarını en üst seviyede korumaya sağlar.

- 200 Joule darbeye maruz kaldığında, anta kalan minimum yükseklik 14 mm dir. (42 Numara)

- 15 kN (yaklaşık 1,5 ton) ile ezildiğinde, anta kalan minimum yükseklik 14 mm dir. (42 Numara)

Termal şart özelliklerini yanı sıra, aşağıdaki tabelela belirtilenler için farklı özelliklere de öngörülmüştür:

Koruma Semboli	Ayakkabı Özellikleri	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Kapalı topuk kısmı	X	X
-	Burun kısmı 200J darbe dayanımlı	X	X
-	Civil taban	-	-
FO	Hidrokarburlere dayanıklı taban	-	-
E	Topuk bölgesinde enerji emilimi	X	X
WRU	Ayakkabı üst kısmında su geçirime ve su emilimi	-	-
P	Tabanda delinmelme mukavemeti	-	-
A	Antistatik ayakkabı	X	X
C	İletken ayakkabı	-	-
-	Elektrik yalıtımlı ayakkabı	-	-
HI	Tabanda sıcak karşıyalım	-	-
CI	Tabanda soğuk karşıyalım	-	-
WR	Su geçirmez ayakkabı	-	-
M	Metatarsal kemiklerin korunması	-	-
AN	Bilek koruma	-	-
CR	Ayakkabı üst kısmında kesilme dayanımı	-	-
HRO	Tabanın sıcakta temasında dayanım	-	-
Koruma Semboli	KAYMA DİRENCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Su ve deterjan kaplı seramik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRB	Gliserin kaplı çelik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X

X = Belirtilen kategori için zorunlu özellik. O = Zorunlu özelliklere ek olarak ihtiyari özellikler, istenildiğinde seçilebilir.

Ayakkabı taban kayma direnci standart gerekliliklerini karşılamaktaadır. (ayakkabı tabanına bakın). Yeni ayakkabılar ilk zamanlar test sonucunun dışındadır, bu durum bir kayma direncine sahip olduğundan, Ayakkabı kayma direnci aynı zamanda tabanın aşınma durumuyla ilgili olarak da değişebilir. Teknik özellikler uygunluk, her durumda kaymazlığı garanti etmez.

Önemli Not: emniyet bulunan ayakkabı, tabelela bulunan temel şart özellikleri ya da ek özellikler gösteren bir ya da birden fazla sembol ile işaretlenmiş olabilir. Sadece ayakkabı üzerinde bulunan sembollere tekabül eden risklere karşı koruma sağlar. Orjinalinde öngörülmemiş aksesuar kullanımı, koruma işlevlerinde ve mukavemet özelliklerinde değişiklik yaratılabılır, bu sebeple bilgi almak üzere müşteri hizmetleri ile iletişime geçiniz.

TAVSİYE EDİLEN KULLANIM SEKİLİ: EN ISO 20345:2011 (ezilmez burunlu ile) işaretleri taşıyan, belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamındadır (örn. itirayıcı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracımlarına karşı koruma, motosikletler için koruma). EN ISO 20347:2012 (ezilmez burun olmadan): bir kişiyi mekanik risklere (darbe veya sıçırma) maruz bırakmayan faaliyetler için koruma, belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamındadır (örn. itirayıcı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracımlarına karşı koruma, motosikletler için koruma).

bu modelin emniyet ve endi gereksinimlerine uyumunu kontrol etmekteyiz. Özele, ayakkabıların her kullanımında önce sağlanık ve işlevsel olduklarını dikkatlice incelenmesi ve eğer herhangi bir aşınma, dikış atması veya yırtılma belirtisi ya da ilk çift aşında herhangi bir farklılık göstermesi halinde kullanılmaması tavsiye edilir.

Özele, aşağıdaki kontrol etilmelinde dikkat çekiniz:

- Ayakkabı numarasının doğru olması ve ayda tam ve rahat biçimde oturması;
- pampak korumasının, delinmeyi önleyici korumanın, taraf kemği korumasının ve bilek korumasının (duruma göre) bulunması;
- kapama ve hızlı çıkarma sistemlerinin (varsa) düzenli çalışması;
- tabanın ve tabanın kalınlığı;
- Ayakkabı ve çorap giymeli önerilir. Yalınayak olgunması önerilmez.

	Üreticinin adı
COFRA	2016/425 sayılı AB Yönergesiyle ilgili uyumluluk
CE	referans yönetmelikler
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	güvenlik özellikleri ve veya kategorileri
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ayakkabı tipi ya da sınıfı
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ürün kodu
ayakkabı için dikkil başlık etiket	COFRA Çalıřma Direktifi numarası
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ayakkabı ölçü numarası
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ürün tarihi (ay/yıl)
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ayakkabı ölçü numarası

saklandığından, bir ayakkabının eskime tarihi şöyledir:

- PVC ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.
- PU ve TPU ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.
- Buzulma riskini engellemek için bu ayakkabılar, orjinal ambalajlarında taşınmalı ve çok sık olmayan kuru bir yerde saklanmalıdır. Eger bu ayakkabıya önerilen özen gösterilirse, belirtilen çalışma ortamında kullanılır ve kuru ve havalandırılabilir bir yerde saklanırsa, taban, astar ve dışkişin zamanından önce aşınmaz (yükanda gösterildiği gibi) ve uzun ömürlü olur.

DEĞİSTİRİLEBİLİR İÇ TABAN BİLGİLERİ: satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilmiş çıkartılabilir bir iç taban mevcut ise, ayakkabıların verimliliğini bu çıkartılabilir tabana sahip olan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sapantıdığı garanti edilir. İç tabanın değiştirilmesi gereken durumlarda, iç taban, üretici tarafından temin edilene benzer şekilde elde bir taban ile değiştirilmelidir. Satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilmiş çıkartılabilir bir iç taban mevcut değil ise, ayakkabıların verimliliğini çıkartılabilir taban olmayan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sapantıdığı garanti edilir. Üreticinin sağladığı orjinal çıkartılabilir tabandan farklı bir iç taban kullanıldığında, ayakkabı iç taban kombinasyonunun elektrikli özelliklerinin uygunluğu kontrol edilmelidir.

ELEKTRİK YALITIMLI AYAKKABI BİLGİLERİ: bu ayakkabılar, sadece taban ve ayak arasında direnc yaratılmakla, elektrik çarpmalarına karşı uygun bir koruma sağlamaya garanti etmezler. Ayrıca bu tip ayakkabıların elektrikli direnci, kullanımlı şekline, kırılışına ve neme bağlı olarak emniyet ölçüde değişikliğı gösterebilir. Elektrostatik yük birikiminin azı indirilmesi gereken durumlarda bu ayakkabıların kullanılmamalıdır.

KORUYUCU BURUN VE DELİNMEZ LEVHA BİLGİLERİ: koruyucu elemanlar, yürürükte olan yönetmeliklere uygun olarak, kısa sonucu yüksekten düşebilecek maddelerin ayak pampaklarına zarar veriri modellerden kaynaklanabilecek ayak tabanı delinmelerini engellemeye amaçlı kullanılmaktadır. Bir darbe veya levinme durumunda, HASARI KORUNUR OLMASINA BİLE, HER ZAMAN AYAKKABIYI DEĞİŞTİRİNİZ. Koruma etkililiğı, sadece ayakkabıların doğru şekilde giyildiğinde ve bağcıklar doğru şekilde bağlandığında sağlanır.

Bu ayakkabıların delinmeye karşı dayanıklılığı laboratuvarada, kesilişim üç çapı 4,5 mm olan bir çiviyile ve 1.100 N gücüne değeriendirilmiştir. Bu koşullar altında, alternatif koruyucu önlemlerin alınması düşünülmüştür.

Kıssal koruyucu donatım (KKD) ayakkabıların için su anda ilk adetjenir nüfuz etmeye dirençli takviye mevcut bulunmakta olup; bunlar metal tip ve metal olmayan materyallerden üretilenler olarak ikiye ayrılırlar. Her iki tip de bu ayakkabı için belirtilen standart nüfuz etme direnci minimum şartlarını sağlamakta birlikte, aşağıdaki ek avantaj ve dezavantajları taşırlar.

- Metal: Keskin nesnenin/thihileni (mesela çap, geometri, keskinlik vb)yelekinden daha az etkilenir; fakat ayakkabı yapımdaki sınırlamalara sebebiyle, ayakkabının bütün aşığı kısmını kapamaz.
- Metal olmayan: Daha hafif ve daha esnek olmasının yanı sıra metal ile kıyaslandığında daha fazla kaplama alanı sağlayabilir. Fakat keskin nesnenin/thihileni (mesela çap, geometri, keskinlik vb) seklime göre nüfuz etme direnci daha fazla farklılıklar gösterebilir.

Ayakkabınızda bulunan nüfuz etmeye dirençli takviye hakkında daha fazla bilgi edirmek için lütfen bu talimatlarda belirtilmiş olan tedarikçi veya üretici ile iletişime geçin.

AYAKKABI ÜRÜNLERİNE GARANTİ BİLGİLERİ: COFRA s.r.l. doğru şekilde, kullanımı amaçına uygun olarak ve Bilgi Notunda verilen talimatlara göre kullanıldığında takdirde, ayakkabıyı eksikliği gösteren ürünler için bir garanti uygular. Müşteri bu garantiden yararlanabilmek için şunları yapmalıdır: uygunluk eksikliği durumunda, Müşteri Hizmetlerimiz ile temasa geçin. Müşteri Hizmetlerimiz müşterimizi İADELER ve ŞİKAYETLER prosedürü yoluyla yönlendirecek, ürünleri analiz edecek ve aynı uygunluk sağlanması işleminde devam edecekler. Ürünleri şu durumlarda değeriendirmeye dışı bırakırlar:

- Bakımları düzenli yapılmadığı takdirde;
- Kullanım şartları üzerinde değişiklik yapıldıysa;
- İşin hasar belirtisi varsa;
- Uygun amaçla kullanılmamışsa;
- Yıpranmış ve normal hizmet ömrünü bitirmişse veya geçmişse;
- Aynısının analizi için teslim edilmişse;
- Ekipmanlarda düzensiz saklanması ve dolayısıyla artık kullanıma uygun değilse;

COFRA s.r.l. uygunluk eksikliği gösteren ürünlerdeki analiz bulgularına bağlı olarak, herhangi bir uygunsuzluğı çözmek için alınacak önlemlerle birlikte aynısının sonucuya kısa bir süre içerisinde iletilebilir. İADELER ve ŞİKAYETLER prosedürü yoluyla yönlendirecek, ürünleri analiz edecek ve aynı uygunluk sağlanması işleminde devam edecekler.

UYGUNLUK BEYANI www.cofra.it web sitesinde mevcuttur.

ET TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE – LUGEDA TÄHELEPANELIKULT ENNE KASUTAMIST

Täname, et valisite meie turva- või tööjalatsid.
Käesolev teade kannab märkust „CE“ vastavalt PPE (isikukaitseseahendite) regulatsioonile EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012 nõuetele.
Käesolevate turva- või tööjalatsite vastavust tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifitseerimisnumber 0465.
KAITSEVÄHENDID: käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitsed varastele mehaaniliselt laadi riskide vastu, kuna need on varustatud minadega, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:
– look võimsusega 200 J väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)
– look võimsusega 15 kN (ca 1,5 toni) väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42).
Lisaks baasnõuetele on ette nähtud ka järgnevas tabelis ara toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITE OMADUSED	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kinnine tagaosa	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Nina peab vastu loogile 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Haaratsitega tallad	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Talla vastupidavus süsivesinikele	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energia absorbeerimine kanna piirkonnas	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pealise labistatus ja veemavus	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistaatilised jalatsid	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Juhtivad jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektriisolatsiooniga jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalatsi põhja soojusisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalatsi põhja külmasolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Jalatsi veekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalajooki kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pahkluu kaitse	O	AN	O	O	O	O	O	O
CR	Pealise löikekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O	O	O	O	O	O	O	O
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest allolovest 3 nõudest	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Libisemiskindlus vee ja pesuvahendiga kaetud keramiilisel pinnal								
SRB	Libisemiskindlus glütserooliga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Antud kategooriale kohustuslik nõue
O = Kohustuslik nõue, kuid täiendavate tehnikustustikute nõue, kui see on ära toodud märgistuses.
Jalatsid vastavad libisemisevastase normide nõuetele (vaata eelmist tabelit). Uued jalatsid võivad algselt olla väiksema libisemiskindlusega, kui testitulemused viitavad jalatsi libisemiskindlusele võib sarnalt varieeruda vastavalt talla kulumisastmele. Nõuetele vastamine ei garanteeri täielikku libisemiskindlust kõikides tingimustes.
NBI kasutatakse olevad jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähisega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavaid omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümboolid on jalatsi näha. Originaalkoode mitte ette nähtud lisandid võivad vastupidavust ja kaitseomadusi muuta – sellisel puhul palume teil kasutada lisateavet meie klientideleerindusest.
SOOVITATAVAD KASUTUSALAID:
EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninaga): kaitse mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud oht hõlmab selleaasta tootud regulatsiooni (nt tuleohtu) ja saadud, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laadide ja mootorrattur eest).
EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninaga): kaitse jalajooki, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laadide ja mootorrattur eest).
EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninaga): kaitse jalajooki, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laadide ja mootorrattur eest).
Näiteid kasutatakse: EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninaga): kaitse mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud oht hõlmab selleaasta tootud regulatsiooni (nt tuleohtu) ja saadud, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laadide ja mootorrattur eest).

laikude ja mootorrattur eest).
Oige/sobiva jalatsi (IKV) leidmise ja valimise vastutus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatav ENNE KASUTAMIST kontrollida käesoleva jalatsimudelil omaduste sobivust oma vajadustele. Eriti on soovitatav kontrollida jalatsite enne iga kasutuskorda, et veenduda nende terviklikkuses ja töökorras, ning neid mitte kasutada, kui nad peaksid olema nähtavalt kulunud, ohuselised olema lahti, rebitud või kui nad erinevad teineteist.
Eriti on soovitatav kontrollida:
– Proovida jalatsi mugavust ja õiget suurus;
– et oleks olemas varbakaitse, labistatusvõrre seade, jalapealne ja kannakaitse (kui varustuse);
– et sülgemis- ja kiireemaldamissüsteemid oleksid korras (kui varustuse);
– talla ja tallareleel' paksust;
– On soovitatav, et kannaksite kingi ja sokke, mitte olla paljajalu.

Jalatsite sisse olemused trükitud etiket	COFRA	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	S3 SRC	tootjaloon	nõuded ja/või ohusastemad
	S63		jalatsi tüüp või mudel
	FLEX		antistatiline
	ODL 12345		COFRA seerianumber
	EU 42 – UK 8		jalatsi suurusnumber
	05/12		tootmiskuupäev (kuu/aasta)
tallal	EU 42 – UK 8		jalatsi suurusnumber

TOOTE KORRAHOID JA HOOLDAMINE: Selleks, et tagada tootele nii pikk elu kui võimalik, on vajalik pärast kasutamiskorda jalatsid puhastada. Vaata, et kõrvaldada mulla ja muud jäljed kasutades pehmet harjastega pintslit. Vaga tähtis on puhastada pealmist nahka kasutades sobivaid tooteid, mis põhinevad rasval ja vahal. Ara kasuta, sellelised tooted nagu bensin, happed, lahused, jne. Jalatsid kulumise ohtude kohas, mis on eemal kuumuse. **JALATSITE KASUTUS- JA SÄILITUSAEG:** tootjapoolse tehnilise kuluks võlgistus sõltub aja, keskkonna ja kasutamise mõjust. Tootja on kohustatud tuvastama, kui koki tegured, mis võivad mõjutada kasutusajaga ja/või kaitsetaset (nt ultraviolettkiirgus, kuumus, külmus, vesi, sool, materjal omaduste temperatuuritegurid jne). Pärast aegumiskuupäevi peavad töendama asitõend (katsed, kogemus).
Tänavatimistul (valgus, temperatuur ja suhteline

õhuniiskus) hoitava kingi kulumise kuupäev on:
– 10 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsite puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.
– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – PVC-jalatsite puhul.
– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – ja PVC-jalatsite puhul.
Kvaliteetne kehvenemise valitmiseks on soovitatav transportida jalatsiteid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatsid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis salivajalatsid oma lubatud elusa (ülatoodud viisi), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigseid kahjuks.

INFORMATSIOON EEMALDATAVATE TALDADE KOHTA: kui ostmise hetkel on jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatava tallad , on tagatud see, et jalatsite tõkkindlus on määratletud neid koos nende eemaldatavate taldade testides. Kui osutub vajalikuks eemaldatava talla väljavahetamine, tuleb see asendada tootjal saadud samasuguse tallaga. Kui ostmise hetkel jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatav taldu ei ole, on tagatud see, et jalatsite tõkkindlus on määratud neid ilma eemaldatav taldade testides. Kui kasutatakse eemaldatav taldu, mis erineb tootja poolt algselt lisatud tallast, tuleb kontrollida jalatsi/eemaldatava talla kombinatsiooni elektrilisi omadusi.
INFORMATSIOON ELEKTRILISOLATSIIONIGA JALATSITE KOHTA: taldised jalatsid ei suuda tagada piisavat kaitset elektrilööke vastu kuna tekitavad vaid takistuse jala ja talla vahel ning lisaks sellele võivad see tüüpi jalatsite elektrikalitust oluliselt muuta nende kasutamise, kontaminatsioon ja niiskus. Täolis jalatsid ei tohi kasutada kui on vaja vahendada niiruumi elektristatilisest laengu kogumist.

ANTISTAATILISED JALATSID: antistaatilised jalatsid on mõeldud kasutamiseks, kui on vajalik minimeerida elektristatilisest laengu kogumist ja vähendada tuleohtu, kui tegemist on kergetisustatavate ainetega ja autudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektriloo vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmed. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta talvisel kontrollil hoides. Kogemus on näidanud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote kasutusele võtmine määr on 1000 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektriloo või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuutugevusega elektrisreidne osutavad defektideks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peavad kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikalitust võib oluliselt muuta painutamise, määrumise või niiskumise kaudu. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajatama jääkenergias kogu oma kasuliku eluaja vältel. Selle soovitamata teha elektrikalitust pistelisi kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talla takistuse kaudu jalatsite pakutav kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestalla ja kasutaja jala vahel panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestalla ja jala vahel on pandud veel üks sisestalla, siis tuleb jalatsi / sisestallade kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDITE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimile esemetele, mis on aetud ja autudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektriloo vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmed. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta talvisel kontrollil hoides. Kogemus on näidanud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote kasutusele võtmine määr on 1000 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektriloo või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuutugevusega elektrisreidne osutavad defektideks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peavad kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikalitust võib oluliselt muuta painutamise, määrumise või niiskumise kaudu. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajatama jääkenergias kogu oma kasuliku eluaja vältel. Selle soovitamata teha elektrikalitust pistelisi kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talla takistuse kaudu jalatsite pakutav kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestalla ja kasutaja jala vahel panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestalla ja jala vahel on pandud veel üks sisestalla, siis tuleb jalatsi / sisestallade kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDITE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimile esemetele, mis on aetud ja autudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektriloo vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmed. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta talvisel kontrollil hoides. Kogemus on näidanud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote kasutusele võtmine määr on 1000 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektriloo või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuutugevusega elektrisreidne osutavad defektideks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peavad kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikalitust võib oluliselt muuta painutamise, määrumise või niiskumise kaudu. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajatama jääkenergias kogu oma kasuliku eluaja vältel. Selle soovitamata teha elektrikalitust pistelisi kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talla takistuse kaudu jalatsite pakutav kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestalla ja kasutaja jala vahel panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestalla ja jala vahel on pandud veel üks sisestalla, siis tuleb jalatsi / sisestallade kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDITE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimile esemetele, mis on aetud ja autudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektriloo vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmed. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta talvisel kontrollil hoides. Kogemus on näidanud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote kasutusele võtmine määr on 1000 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektriloo või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuutugevusega elektrisreidne osutavad defektideks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peavad kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikalitust võib oluliselt muuta painutamise, määrumise või niiskumise kaudu. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajatama jääkenergias kogu oma kasuliku eluaja vältel. Selle soovitamata teha elektrikalitust pistelisi kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talla takistuse kaudu jalatsite pakutav kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestalla ja kasutaja jala vahel panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestalla ja jala vahel on pandud veel üks sisestalla, siis tuleb jalatsi / sisestallade kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDITE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimile esemetele, mis on aetud ja autudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektriloo vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmed. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta talvisel kontrollil hoides. Kogemus on näidanud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote kasutusele võtmine määr on 1000 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektriloo või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuutugevusega elektrisreidne osutavad defektideks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peavad kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikalitust võib oluliselt muuta painutamise, määrumise või niiskumise kaudu. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajatama jääkenergias kogu oma kasuliku eluaja vältel. Selle soovitamata teha elektrikalitust pistelisi kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talla takistuse kaudu jalatsite pakutav kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestalla ja kasutaja jala vahel panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestalla ja jala vahel on pandud veel üks sisestalla, siis tuleb jalatsi / sisestallade kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

COFRA TOODETE GARANTITEAVE: COFRA s.r.l. kohaldab oma toodele, millel on vastavuse suhtes puudujärg, garantii, kui neid kasutatakse õigesti vastavalt kasutusotstarbele ja taustteabele olevatele juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientideerindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE JA KAEBUSTE asjus, analüüsib tooteid ja jalat sama vastavuse kehtima.
Toode ei hinnata, kui:
– neid ei hooldata aeg-ajalt;
– neid on kasutamise ajal muudetud;
– neid pole valised kahjustatud;
– neid pole kasutatud sobivate eesmärkidel;
– need on kulunud ja nende tavaline kasutusaja on möödunud või ületatud;
– need ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
– neid pole meie laos hoitud ühegi ja seega need pole enam kasutuskoõlbulikul.
Tulenevalt vastavuse ja mitte vastavate toodete analüüsist, teavitab COFRA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmetest, mida on vaja mistahes mittevastavuse parandamiseks. VASTAVUSDEKLARATSIOON on saadaval veebisaidil www.cofra.it.

SR UPUTSTVO I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA – PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

Hvala što ste izabrali našu obuću, izabrali ste COFRA zaštitne ili radne cizme. Ova proizvod nosi oznaku „CE“ i „A“ u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za LZO (ličnu zaštitnu opremu), Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Usklađenost ove zaštitne ili radne obuće je potvrđena od strane EEC ovlašćenog organa ANCL Servizi Srl - Sezione CIMAČ - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikacioni broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: posto je ova obuća zaštitna oprema, ona pruža nivo zaštite od mehaničkog rizika, i ovo se naročito odnosi na obuću sa čeličnim ojačanjem na prstima (samo EN ISO 20345:2011) za zaštitu koja obezbeđuje otpornost na prednjem delu stopala: za udare do 200 džula na vrhu, sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42) za snage sabijanja izmerenih do 15 kN (oko 1,5 tona) sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42).

Pored gore navedenih zahteva, usvojeni su i drugi zahtevi, kako je prikazano na nižoj tabeli:

DODATNE OZNAKE	DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Polje zatvoreno ležišta	X	X
-	Ojačanje na prstima otporno na 200 džula	X	X
-	Bon sa kramponima	-	-
FO	Otpornost na mazut	X	X
E	Apsorbovanje energije na delu pete	X	X
WRU	Udobnost potpoda	X	X
P	Otpornost na prodiranje	-	-
A	Antistatička obuća	X	X
C	Provljiva obuća	X	X
N	Strojno izdvojena obuća	X	X
HI	Toplotna izolacija	X	X
CI	Izolacija hladnoće (testirano na -20°C)	X	X
WR	Udobnost potpoda	X	X
M	Metarazlana zaštita	X	X
AN	Obuća sa zaštitom članka	X	X
CR	Gornje otvore na sečenje	X	X
OT	Otpornost spoilažbe na toplotu (na 300 °C tokom 1 min.)	X	X
SIMBOL OZNAKE	OTPORNOST NA KLIZANJE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Otpornost na klizanje na keramičkim pločama sa vodom i sredstvom za čišćenje (SLS)	S8	S1
SRB	Otpornost na klizanje na čeličnim podovima sa glicerolom	S2	S3
SRC	SRA + SRB	S8	S1

uzašenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivator). Identifikaciju i odabir odgovarajuće LZO obuće je odgovornost poslodavca. Stoga preporučujemo da PRE UPOTREBE proverite da li su karakteristike odabranog modela odgovarajuće za određene potrebe.

Naročito se preporučuje da pažljivo pregledate obuću pre svakog korišćenja kako bi bili sigurni u integritet i funkcionalnost, i da je ne koristite ukoliko pokazuje znake habanja, rašivanja, podelotina i mehaničkih oštećenja.

Posebno ističemo da proverite:

- pravi broj obuće i odgovarajuću udobnost probajanjem;
- prisustvo zaštitne prstiju, uređaja protiv probijanja, metarazlano zaštitu i zaštitu članka (kada je primerljivo);
- pravilno funkcionisanje sistema za zatvaranje i brzo vađenje (ukoliko ga ima);
- deljivost donja i rešetke;
- preporučeno je nošenje obuće bez čarapa i na bosu nogu.

Oznake na gornjstvu	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Naziv proizvođača
	S3	COFRA
	SE3	CE
	ODL 12345	Referenca standarda
	EU 42 – UK 8	Zahtevi i/ili kategorija zaštite
	05/12	Upute
	EU 42 – UK 8	Broj
		Datum proizvodnje (mesec/godina)
		Broj

- 10 godina od datuma proizvodnje obuće s gornjim delom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVA-e.

- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.

- 5 godine od datuma proizvodnje PU i PTU cipele.

Kako biste izbegli rizik od povreda, obuća treba da bude transportovana i čuvana u svom originalnom pakovanju, na suvom mestu koje nije previše toplo. Ukoliko se vodi predložena briga, ukoliko se koristi za naznačene poslove i čuva na suvom i provetrenom mestu, obuća će imati uobičajen vek trajanja(kao što je gore navedeno), bez preuranjenog habanja donova, gornjista i zaštitaka.

NAPOMENE ZA UPOTREBU KOJI SE VADE: – ukoliko pri kupovini obuće već ima uloške koji se vade koje je priključio proizvođač, garantuje se da je upotrebnici ove zaštite obuću definisan predviđenim uslovima koje su vade, može biti sigurni da je upotrebnici ove zaštite obuću definisan sporednim ispitivanjem obuće koja nema uloške. U slučaju da koristite uloške koji se razlikuju od onih koje isporučuje proizvođač, potrebno je proveriti električnu kombinaciju obuće i uložaka.

NAPOMENE O OBUĆI SA ELEKTRIČNOM ISOLACIJOM: – ova zaštitna obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što one stvaraju otpor samo između stopala i poda, staviše, električni otpor takve obuće može da se značajno izmenji njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

INFORMACIJE O ANTISTATIČKOJ OBUĆI – antistatička obuća treba da se koristi kada je potrebno umanjiti sakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim odvođenjem, čime se izbegava rizik od paljenja, na primer zapaljivih supstanci i isparenja u slučajevima kada rizik od strujnog udara od električnog uređaja ili drugih delova naprednih nije u potpunosti eliminisan. Međutim, treba obratiti pažnju na to da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona sama stvara otpor između stopala i zemlje. Ukoliko rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja koja su nisa navedena, treba da budu redovnih provera za prevenciju nezgoda na radnom mestu. Iskustvo je pokazalo da, u antistatičke svrhe, putanja pražnjenja kroz proizvod treba da ima, u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ definiše o kak donju granicu otpora novog proizvoda kako bi se obezbedila određena zaštita od opasnog strujnog udara ili požara, u slučaju kada je prisutan električni uređaj koji je neispravan kada put pri naplunu do 250 V. Međutim, u određenim uslovima, korisnici treba da znaju da zaštita koja pruža obuća može da bude neefikasna, i da je u svakom trenutku potrebno koristiti druge načine zaštite osobe koja je nosi. Električni otpor obuće ove vrste može značajno da se promeni zbog savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova vrsta obuće nese izvrsnu funkciju ukoliko se nosi i koristi u vlažnim uslovima. Stoga, morate da se postarate da proizvod sprovedi svoju funkciju kako bi se elektrostatički naboj odveo i kako bi se izbegla specifična zaštita tokom veka trajanja. Preporučujemo da korisnici često i u redovnim intervalima sprovedu testiranje električnog otpora na mestu. Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala od kojih su napravljeni donosi, obuća koja je nosi mora uvek da proveri električnu svojstva obuće pre nego što uđe u zonu rizika. Tokom korišćenja antistatičke obuće ne bi smeo da se koristi bilo kakav izolacioni element između unutrašnjeg donosa obuće i stopala. Ukoliko se između unutrašnjeg donosa obuće i stopala postavi uložak, potrebno je proveriti električnu svojstva kombinacije obuće i uložaka.

INFORMACIJE O NAVLAČNIMA NA PRSTIMA I UNUTRAŠNIM DONOVIMA OTPORNIM NA PRODIRANJE – zaštitne komponente su napravljene tako da budu usklađene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i za zaštitu tabana od prodiranja oštrih predmeta. NAPOMENA: U slučaju udara ili prodiranja, važno je da zamenite obuću IAKO NIJE PRIMETNO NEKAKVO OŠTEĆENJE. Zbog je obezbeđena samo kada se obuća pravilno nosi i kada je pravilno zapetana.

Doma, staviše, električni otpor takve obuće može da se značajno izmenji njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

INFORMACIJE O GARANCIJI PROIZVOĐAČA KOMPANIJE COFRA – Kompanija COFRA s.r.l. primenjuje garanciju za svoje proizvode koji pokazuju nedostatak usklađenosti, pod uslovom da se pravilno koriste, u skladu sa namenom i uputstvima navedenim u Uputstvu. Kao bi mogao da iskoristi ovu garanciju, kupac mora: u slučaju nedostatka usklađenosti, da kontaktira našu pomoć službu koja će voditi računa kroz postupak POVRATA I RUTIZBI, analizirati proizvode i nastaviti sa obnavljanjem usklađenosti istih.

Proizvodi će biti isključeni iz procene:

- Ako se redovno ne održavaju.
- Ako se zamenjuju tokom njihove upotrebe.
- Ako pokazuju spoljna oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za upotrebu. U zavisnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatak usklađenosti, kompanija COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavestiti o ishodu istih zajedno sa svim merama koje treba preduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IŽAVA O USCLAĐENOSTI je dostupna na web lokaciji www.cofra.it.

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;
O = opcionalni, primenljivo pored obaveznih zahteva ukoliko je oznaka.

Obuća ispunjava standardne zahteve za otpornost donja na klizanje (pogledati tabele gore). Nova obuća može u početku da ima nivo otpornosti na klizanje koji je manji od onog kojeg prikazuje rezultat ispitivanja. Otpornost obuće na klizanje takođe može da se promeni u zavisnosti od pohabivosti donja. Usklađenost sa specifikacijama ne garantuje odsustvo klizanja u bilo kojim uslovima.

NAPOMENA – vaša obuća može da ima jednu ili više oznaka iz gornje tabele koje pokazuju dodatne karakteristike pored osnovnih zahteva. Pokriveni su samo oni rizici koji su prikazani relevantnom oznakom. Korišćenje neodobrenih dodatka može da izmeni kapacitet otpornosti i zaštitne funkcije. Molimo da za detaljne informacije konsultujete našu klijentsku službu.

PREPORUČENA UPOTREBA: EN ISO 20345:2011 (sa ojačanjem na prstima): izdvojeno ostalo, pruža zaštitu od mehaničkih rizika, otpornost na klizanje, termičkih rizika i ergonomske ponašanja. Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povreda motornom testom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivator).

EN ISO 20347:2012 (bez ojačanja na prstima): zaštita za aktivnosti koje osobe ne izlazu mehaničkim rizicima (udari ili kompresiji). Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povreda motornom testom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivator).

ČUVANJE I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA – kako biste obezbedili dug život proizvoda, potrebno je da obuću čistite posle svake upotrebe, pažljivo otklonite sve ostatke blata, zemlje ili drugih supstanci uz pomoć mekane četke. U slučaju da je gornji sloj od kože, korisnik odgovarajuće čisti i briše sa mekanom ili vlažnom krpom. U slučaju da su supstance kao što su petrole, kiseline, rastvorili, itd. Ovuću sušite na provetrenom mestu, dalje od izvora toplota.

VEŠE TRAJANJA – Definicija razdoblja zastarevanja od strane proizvođača zavisi od ulaznih vremena, okoline i upotrebe. Proizvođač je odgovoran da odredi vse faktore koji mogu uticati na vreme korišćenja i/ili na nivo zaštite (npr. UV zračenje, toplota, hladnoća, vlaga, itd.). U ovom slučaju, faktori svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo). Kada se skladišti u normalnim uslovima (svetlo, temperatura i relativna vlažnost vazduha), datum zastarelosti cipele je:

SK POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU - Informácie pred prvým použitím výrobku

Děkujeme vám, že ste si vybrali náš výrobok. Zakúpili ste si Pracovnú alebo ochrannú obuv. Tento produkt nesie značku CE, pretože zodpovedá ako stanovuje Nariadenie EÚ UE 2016/425 pre OOP (Osobné Ochranné pomôcky) a požiadavky harmonizovanej normy EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012. Táto pracovná alebo ochranná obuv je v zhode s príslušnými predpismi, ako potvrdzuje aj certifikát o zhode vydaný autorizovaným európskym orgánom, akreditovaným EÚ: ANS, Serviz Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzaforte 60/B - 27029 Vigevano (PV) - Identifikačné číslo 0465. OCHRANNÉ PRÁČOVNÉ topánky, ktoré sú označené EN ISO 20345:2011, ponúkajú najvyšší stupeň ochrany prstov nôh voči mechanickým rizikám, nakoľko majú bezpečnostnú spíčku, ktorá garantuje odolnosť voči: - nárazu 200 Jov, minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42) - stlačeniu 15 kN (veľkosť 5), minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42). Ďalšie vlastnosti (okrem základných) sú uvedené v nasledovnej tabuľke:

OCHRANNÝ SYMBOL	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Uzavretá oblasť päty			X	X	X	O	X	X
-	Spĺňa odolnosť voči nárazu 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Podrážka s hĺbkovým profilom			-	X	X	-	-	X
FO	Odolnosť voči uhľovodíkom			X	X	X	O	X	X
E	Energia pohlcujúca páda			X	X	X	O	X	X
WRU	Odolnosť zvršku voči prieniku a absorpcii vody			-	X	X	O	-	X
P	Podrážka odolná voči prepičnutiu			-	X	O	-	-	X
A	Antistatická obuv			X	X	X	O	X	X
C	Vodivá obuv			O	O	O	O	O	O
-	Elektricky izolčná obuv			O	O	O	O	O	O
HI	Teplene izolčná podrážka			O	O	O	O	O	O
CI	Podrážka izolovaná voči chladu			O	O	O	O	O	O
WR	Obuv odolná voči vode			O	O	O	O	O	O
M	Ochrana proti nárazu			O	O	O	O	O	O
AN	Ochrana členku			O	O	O	O	O	O
CR	Zvršok odolný voči poraneniu			O	O	O	O	O	O
HRO	Podrážka odolná voči kontaktnému teplu			O	O	O	O	O	O
OCHRANNÝ SYMBOL	ODOLNOSŤ VOČI POŠKÝTNUTIU	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Ochrana voči poškýtnutiu na podlahe s keramickými glazúrami s glycerínom			X	X	X	X	X	X
SRB	Ochrana voči poškýtnutiu na ocelej podlahe s glycerínom			X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB			X	X	X	X	X	X

pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolčná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči rozptýleniu chemikálií, ochrana proti postriekaniu kyselinami, ochrana motocyklistov). Za výber vhodného typu pracovnej ochrannéj obuvi je zodpovedný zamestnávateľ, PRED POUŽITÍM je žiaduce skontrolovať, či vybraný model a jeho charakteristiky zodpovedajú vašim požiadavkám. Pred každým použitím sa odporúča starostlivo skontrolovať celistvosť a funkčnosť obuvi. Nepoužívajte obuv, ak by vykazovala známky opotrebovania, odretia, rozpárnia, poškodenia, či rozdielov medzi jednou topánkou a druhou. Obzvlášť odporúčame skontrolovať: - správnosť veľkosti obuvi a pohodlie pri nosení, a to obutím a vyskúšaním obuvi; - prítomnosť bezpečnostnej spíčky, mechanizmu ochrany proti prepičnutiu, ochrany proti nárazu, ochrany členku (u modelov, ktoré ich obsahujú); - správne fungovanie uzáverov a systému rýchleho vyžutia (ak nim obuv disponuje); - hrúbku podrážky a jej členenie.

tlačená vložka, vstavaná do topánky	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012		Názov výrobku	
	S3 SRC	Referenčná norma	Označenie zhody s nariadením EÚ 2016/425	
	563	Vlastnosti obuvi/bezpečnostná kategória		
	FLEX	Druh obuvi		
	ODL 12345	Kód výrobku		
	EU 42 - UK 8	Číslo objednávky u výrobcu Cofra		
	05/12	Veľkosť obuvi		
	EU 42 - UK 8	Dátum výroby (mesiac/rok)		
na podrážke	EU 42 - UK 8	Veľkosť obuvi		

ktoré ovplyvňujú vlastnosti materiálov, atď.). Dlhšie doby použitia výrobku musia mať oporu v dôkazoch (testy, skúsenosti). Ak je obuv uskúšaná v štandardných podmienkach (svetlo, teplota a vlhkosť), jej životnosť je nasledovná: 10 rokov od dátumu výroby, pri obuvi so zvrškom z kože, gumy, termoplastických materiálov a EVA (etylénvinylacetát) 5 rokov od dátumu výroby pri obuvi z PU (polyuretán) a TPU (termoplastický polyuretán). Aby sa zabránilo riziku poškodenia, obuv by sa mala, prepravovať a skladovať v pôvodnom obale na suchom, a nie nadmerne horúcom mieste. Ak je obuv ošetrovaná podľa pokynov, používaná v určenom pracovnom prostredí a uchovávaná na suchom a vetranom mieste, jej životnosť zodpovedá vyššie uvedenému, bez toho, aby sa predčasne opotrebovala alebo stratila.

INFORMÁCIE O ODNIEMATEĽNÝCH VLOŽKÁCH: ak je v momente nákupu u topánok odnímateľná vložka dodaná výrobcom, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi vybavené touto odnímateľnou vložkou. V prípade, že odnímateľnú vložku bolo treba vymeniť, musí byť nahradená podobnou, ktorú dodá výrobca obuvi. V prípade ak v momente nákupu u topánok nie je odnímateľná vložka dodaná výrobcom, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi, ktorá nebola vybavená odnímateľnou vložkou. V prípade, že sa použije odnímateľná vložka iná, než bola pôvodne dodaná výrobcom, je vhodné overiť elektrické vlastnosti kombinácie obuvi s touto odnímateľnou vložkou.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKEJ ISOLÁCII: táto obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože iba indukcie odpor medzi chodidlom a zemou a zvyšuje elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť významne zmenený používaním, znečistením a vlhkosťou. Obuv by sa nemala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov.

INFORMÁCIE O ANTISTATICKEJ OBUVI: antistatická obuv by sa mala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov ich odvedením, čím sa zníži riziko vzniku požiaru, napríklad z horľavých látok, a ich výparov, av prípade, keď nebolo úplne odstránené, je potrebné prijať príslušné opatrenia. Tieto opatrenia, ako aj dodatočné skúšky uvedené nižšie, by mali byť súčasťou pravidelných kontrol programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukazujú, že pre účely zabezpečenia antistatických obuvi, drahé výrobky za normálnych okolností musia mať elektrický odpor nižší než 1 000 MΩ kvôli veľkému počasu životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je určená ako súhrnný limit elektrického odporu novej výrobky, za účelom zaistenia určitej ochrany proti zásahu elektrickým prúdom alebo proti požiaru, v prípade že elektrické zariadenia vykazujú chyby, ak fungujú pod napätím do 250 V. Používatelia výrobkov by mali byť informovaní, že za určitých okolností ochrana môže byť neúčinná a musia byť použité iné metódy, ktoré zaisťujú bezpečnosť používateľov. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť výrazne zmenený vplyvom vlhkosti, za to, aby minimalizoval všetky faktory, ktoré môžu ovplyvniť čas používania a/alebo uvoľnení ochrany (napr. UV žiarenie, teplo, chlad, voda, soľ, casové faktory, kontaminácia).

keď sa použije odnímateľná vložka iná, než bola pôvodne dodaná výrobcom, je vhodné overiť elektrické vlastnosti kombinácie obuvi s touto odnímateľnou vložkou.

INFORMÁCIE O ANTISTATICKEJ OBUVI: antistatická obuv by sa mala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov ich odvedením, čím sa zníži riziko vzniku požiaru, napríklad z horľavých látok, a ich výparov, av prípade, keď nebolo úplne odstránené, je potrebné prijať príslušné opatrenia. Tieto opatrenia, ako aj dodatočné skúšky uvedené nižšie, by mali byť súčasťou pravidelných kontrol programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukazujú, že pre účely zabezpečenia antistatických obuvi, drahé výrobky za normálnych okolností musia mať elektrický odpor nižší než 1 000 MΩ kvôli veľkému počasu životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je určená ako súhrnný limit elektrického odporu novej výrobky, za účelom zaistenia určitej ochrany proti zásahu elektrickým prúdom alebo proti požiaru, v prípade že elektrické zariadenia vykazujú chyby, ak fungujú pod napätím do 250 V. Používatelia výrobkov by mali byť informovaní, že za určitých okolností ochrana môže byť neúčinná a musia byť použité iné metódy, ktoré zaisťujú bezpečnosť používateľov. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť výrazne zmenený vplyvom vlhkosti, za to, aby minimalizoval všetky faktory, ktoré môžu ovplyvniť čas používania a/alebo uvoľnení ochrany (napr. UV žiarenie, teplo, chlad, voda, soľ, casové faktory, kontaminácia).

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTNÝCH SPÍČKACH A ANTIPEROFORAČNÝCH KOMPOZITNÝCH STIELKACH: ochranné prvky sú navrhnuté v súlade s platnými predpismi na ochranu prstov. V prípade náhodného zadutia prstov predmetov zhora alebo na ochranné chodidlo pred prepičnutím ostrými predmetmi, ktoré preniknú topánku a/alebo nárazu. JE TREBA OBUVI VYMENIŤ, AJ KED NEVYKÁŽE VIDITEĽNÉ ZNAMKY POŠKODENIA. Ochranné prvky sú účinné výhradne iba za podmienok správneho nosenia a snúvania obuvi.

INFORMÁCIE O ZARÚČENÍ: OOP sú aktuálne dostupné dva všeobecné typy vložiek odolných proti prepičnutiu, jedny sú z kovových a druhé z nekovových materiálov. Obva typy spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prepičnutiu štandardu označeného na tieto obuvi, pričom každý z nich má odlišné vplyvy alebo nevhody vrátane nasledujúcich: Kovové: sú menej oplyvnené ťažkou ostrou objektu/bezpečnostným (t. j. priemerom, tvorom, ostrôstou), ale z dôvodu obmedzení pri výrobe obuvi nepokrývajú celú spodnú časť topánky. V porovnaní s kovovými sú by ľahšie, pružnejšie a ľahšie nosiť, ale ich odolnosť proti prepičnutiu je nižšia. Ne kovové: sú menej oplyvnené ťažkou ostrou objektu/bezpečnostným (t. j. priemeru, tvorom, ostrôstí). Ďalšie informácie o type vložiek odolných proti prepičnutiu vo vašej obuvi získate, ak sa obrátite na výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v týchto pokynoch.

INFORMÁCIE O ZARÚČENÍ PODMIENKACH VÝROBKU COFRA: COFRA s.r.l. aplikuje na záruku na svoje výrobky záruku za predpokladu, že sa používajú správne v súlade s plánovanými použitím a s ustanoveniami dokumentu Informácie pred prvým použitím výrobku. Aby klient mal vyšší záruku, je potrebné každému kľúčovému Zákazníckemu Servisu, ktorý spracuje žiadosť klienta v súlade s vnútornými postupmi platnými pre Reklamácie výrobkov. Výrobok bude podrobený analýze a v prípade kladného vyšetrenia bude poskytnutá oprava či náhrada. Je na zákazníkovi, aby sa nevtáčal na výrobu, ktoré neboli pravidelne ošetrované, boli pozmienené v priebehu používania, vykazujú výnimočné poškodenia, neboli používané na príslušné účely, sú opotrebované, dosiahli alebo presiahli bežnú dobu životnosti; boli doručené výrobcovi na analýzu znečistené; neboli správne uskladnené a tak sa stali nevhodnými na používanie.

V závislosti od výsledkov analýzy chybných produktov COFRA s.r.l. v krátkom čase vyrozumie klienta o jej výsledku a o prípadnej možnosti výmeny chybných výrobkov. VYHLASENIE O ZHODE je k dispozícii na webovej stránke www.cofra.it.

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–12:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI C E

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT